

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

zaterdag
3 oktober 2009
jaargang 125
nr 227

AMIGOE



3 Aruba

MSI blijft
oppositie
voeren



6 Sport

Vroeg carnaval
op Copacabana



8 Financieel

LG pronkt met
telefoonhorloge



9 Wereld

Noodweer
Sicilië



DNA-onderzoek: bloed is van James Hogan Spaanse Water uitgekamd

WILLEMSTAD — Het Spaanse water wordt momenteel grondig uitgekamd op aanwijzingen naar de vermissing van de Amerikaanse viceconsul James Hogan. Vandaag waren delen van het Spaanse Water afgesloten. Baya Beach was weer toegankelijk, maar de weg naar het Quarantainegebouw was nog met een hek afgesloten.

Vanaf woensdagochtend vindt er onderzoek onder water plaats in het Spaanse Water en bij de ingang van het Spaanse Water naar open zee. De zoekacties, waar Antilliaans, Nederlands en Amerikaans defensiepersoneel aan deelnemen, vinden dagelijks plaats en beginnen onder andere bij het boothuis van reddingsorganisatie Citro aan de Caracasbaai.

Gistermorgen was iedereen rond negen uur vertrokken. Er zijn alleen nog twee Amerikanen en die staan op het punt om met een kajak te water te gaan om de omgeving af te speuren. Helaas zijn ze niet erg spraakzaam. De een wil nog net bevestigend knikken dat het team ervaring heeft met het zoeken naar vermiste personen elders in de wereld. Maar in het belang van het onderzoek mogen ze niet met de pers praten. Verder op het Spaanse Water, ter hoogte van de inham bij de Curaçao Yacht Club, zijn twee kleine

bootjes te zien waar mannen in camouflagekleding het water afspeuren. Maar ze zijn net iets te ver om vanaf de kant te roepen of ze iets belangrijks gevonden hebben. De Kustwacht verzoekt gebruikers van het Spaanse Water aanwijzingen op te volgen wanneer vaarbewegingen worden beperkt en bepaalde delen tijdelijk worden afgesloten. Dit onderzoek duurt tot nader order. Er wordt gebruikgemaakt van een soort onder waterrobot die de bodem afspeurt.

Bloedsporen

Het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) bevestigt, gebaseerd op DNA-onderzoek, dat het bloed op de gevonden kleding, de kleding zelf en de bloedsporen op de grond op het schiereiland van de Caracasbaai, van de vermiste Amerikaanse viceconsul James Hogan zijn. Hogan werd vorige week donderdagavond voor het laatst gezien. Hij was 's avonds tegen tien uur uit zijn woning

te Toni Kunchi gegaan voor een wandeling. Een dag later, 's middags, werden zijn kleren en enkele voorwerpen gevonden. Het Openbaar Ministerie bevestigt verder dat afgelopen woensdag in het zoekgebied in zee een mobiele telefoon is gevonden die van Hogan is. Deze wordt momenteel onderzocht.

Mogelijk lift

Onderzoek heeft uitgewezen dat de viceconsul eerst in de buurt bleef en daarna, tussen elf en twaalf uur eerst op Bapor Kibrá moet zijn geweest en vervolgens op Baya Beach. De politie verzoekt dan ook getuigen die Hogan misschien een lift hebben gegeven, hem op die plekken hebben gezien, al dan niet in gezelschap van andere personen, om dit vooral door te geven aan de politie. "We missen nog een heleboel stukjes van de puzzel", zegt woordvoerder Reginald Huggins. De familie van Hogan wordt zo veel mogelijk buiten schot gehouden. Het is niet bekend of er in het kader van het onderzoek spullen uit zijn woning in beslag zijn genomen.

Elke middag vindt er een briefing plaats. Politiewoordvoerder Huggins verwachtte vanmiddag wellicht meer informatie te kunnen vrijgeven.

Inburgering en taal

9 miljoen euro voor aanpak Antilliaanse probleemjongeren

DEN HAAG — Nederlandse gemeenten willen zo de overlast van Antilliaanse jongeren de kop in drukken. Tot 2013 komt er jaarlijks 9 miljoen euro beschikbaar om deze probleemjongeren vooruit te helpen. De helft komt van het Nederlandse kabinet, de andere helft van de 22 betrokken gemeenten. Dat heeft de ministerraad gisteren besloten.

Het Nederlandse kabinet wil samen met gemeenten de komende jaren meer Antilliaanse Nederlanders (waaronder ook nieuwkomers) bereiken en hen een passend aanbod voor inburgering en taal doen. Van de 130.000 Antillianen

die in Nederland wonen, kost het naar verhouding een groot deel moeite om mee te doen aan de samenleving. Antilliaanse jongeren zijn in verhouding vaker misdadig, hebben vaker geen baan en maken vaker de school niet af. Het geld zal worden ingezet om de problemen terug te dringen en de uitvoering van de aanpak onder te brengen bij de reguliere instellingen in de gemeenten. Jaarlijks vindt overleg plaats over de voortgang van de plannen en de behaalde resultaten. De inspanningen van het kabinet blijven de komende jaren erop gericht de overlast veroorzaakt door Antilliaans-Nederlandse jongeren

aan te pakken. "Kenmerkend voor de aanpak de komende jaren is dat deze samenhangend en zoveel mogelijk regulier zal zijn", aldus het kabinet in een persbericht. De ministerraad heeft met het plan ingestemd op voorstel van minister Eberhard van der Laan (PvdA) voor Wonen, Wijken en Integratie, mede namens minister Ernst Hirsch Ballin (CDA) van Justitie, minister Guusje ter Horst (PvdA) van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (PvdA), minister Andre Rouvoet (ChristenUnie) voor Jeugd en Gezin en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA) van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Lijst ministers al bekend en bij gouverneur

Formatie kabinet Eman officieel



Foto: Arvin Rasmijn

Mike Eman, samen met sympathisanten, vlak na zijn gesprek met de gouverneur.

ORANJESTAD — Sneller dan menigeen had verwacht heeft AVP-leider Mike Eman gistermiddag zijn lijst van ministers ingediend bij gouverneur Fredis Refunjol. Deze benoemde hem tot formateur en verzocht hem een kabinet te vormen dat de komende jaar komt tot 'een maatschappelijk en bestuurlijk klimaat, dat gericht is op samenwerking en sociale cohesie'.

In de formatieopdracht vraagt de gouverneur ook aandacht voor 'structurele maatregelen ter bevordering van de economische groei en sanering van de

overheidsfinanciën' (lees verder op pagina 3). Eman maakte gisteren de kabinetsindeling ook al publiekelijk. De portefeuilles zijn als volgt ingedeeld: Arthur Dowers wordt minister van Justitie en Onderwijs, Benny Sevinger krijgt Infrastructuur en Milieu en Michelle Winklaar wordt minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur. Othmar Oduber krijgt Toerisme en Arbeidszaken, Mike de Meza wordt minister van Financiën, Transport en Nutsbedrijven en Richard Visser krijgt ten slotte de portefeuilles Volksgezondheid en Sport. Mike Eman wordt premier en minister van Algemene Zaken.

De nieuwe groene meerderheid in de Staten staat achter het voordragen van Andy Lee als Statenvoorzitter. Fractievoorzitter wordt René Herdê. Edwin Abath, die niet op de kieslijst stond, wordt Gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland. Aanvankelijk werd deze post aan Paul Croes geboden, maar hij wees het af. Eman: "Er zijn die zeggen dat je ook in het buitenland je politieke loopbaan kan ontwikkelen en er zijn anderen die zeggen dat je dat juist dicht bij huis moet doen. Hij heeft voor het laatste gekozen." Paul Croes gaat dus naar de Staten. "In de afgelopen dagen en

in anticipatie hierop hebben wij het belangrijk geacht om het college van ministers en Statenleden te vormen, omdat wij de komende maand willen gebruiken om aan de tafel te zitten met de sociale partners en organisaties.

We wilden dit zo snel mogelijk achter de rug hebben om zo op de inhoud te kunnen focussen. We hebben ook tijd proberen te winnen, zodat de aankomende ministers zich goed kunnen voorbereiden op hun taak", aldus de kersverse formateur over de snelle vorming van het kabinet.

Vervolg op pagina 3
Geen coalitie met PDR

Doden bij overstromingen India

BANGALORE/HYDERABAD — De zuidelijke Indiase deelstaten Karnataka en Andhra Pradesh kampen met de hevigste regenval en overstromingen in decennia. In de afgelopen dagen vonden al zeker 172

mensen de dood als gevolg van het noodweer. Dat meldden de autoriteiten vandaag.

Karnataka, dat 52 miljoen inwoners telt, is het zwaarst getroffen. Hier

stierven al 145 mensen, voornamelijk arme inwoners van dorpen. In het naburige Andhra Pradesh (76 miljoen inwoners) kwamen tot nog toe 26 personen om het leven. Hier begaven dammen het en kwamen dorpen onder water te staan.

Het regent al vier dagen lang vrijwel onophoudelijk in het zuiden van India. Oogsten zijn verwoest, wegen en telecommunicatieverbindingen beschadigd en de bewoners van tienduizenden huizen kampen met wateroverlast. Het leger is ingezet om door het water ingesloten Indiërs te redden uit hun benarde positie.

Heiligverklaring Damiaan

TREMELO — België loopt al warm voor de heiligverklaring van pater Damiaan volgende week zondag in Rome. De paus verklaart de Belgische pater dan tot patroonheilige van de melaatsen en aidspatienten. Het geboortedorp van de pater, Tremelo, verwacht zondag vele duizenden bezoekers bij een groot volksfeest met concerten en bij het speciale Damiaan-museum. Grote schermen tonen de uitverkochte eucharistieviering. Hoogtepunt is de komst van een 81-jarige Audrey Toguchi uit Hawaï. Deze vrouw genas in 1998 op onverklaarbare wijze van uitgezaaide longkanker, nadat ze had gebeden op het graf van Damiaan (1840-1889).

Meerderheid leren stemt voor

DUBLIN — Een ruime meerderheid van de Ierse stemgerechtigden heeft ingestemd met het Verdrag van Lissabon. Dat maakte de premier van Ierland, Brian Cowen, vandaag bekend.

"Dit is een mooie dag voor Ierland, en het is een mooie dag voor Europa", aldus Cowen tijdens een persconferentie. De officiële uitslag van het referendum is nog niet bekend, maar het lijkt erop dat het aantal ja-stemmers boven de 65 procent uitkomt. Vorig jaar stemde een meerderheid van de Ieren nog tegen het EU-verdrag. Voorzitter Jose Manuel Barroso van de Europese Commissie spreekt over een 'een geweldige dag voor Europa'. Met de instemming van Ierland vandaag hebben nu alle 27 EU-landen het nieuwe EU-verdrag democratisch goedgekeurd in hun parlement of per referendum. Barroso stelt dat Europa met



Foto: AFP

Een groepje 'ja-stemmers' viert de overwinning.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Hans en Harry gefeliciteerd !!!!
CAFE THE PLAZA 18 jaar .
Vandaag groot feest!!!!
Met om 20.30 TSUNAMI

*Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

**Maandag happy hour van
18:00 tot 19:00**

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



**Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



**"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"**

Early Bird Special

3-gangen menu
Incl. glas huiswijn

\$ 29.50

Dagelijks: 17-19u

Papillon RESTAURANT

De overheerlijke Frans-Caribische keuren,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor vormen de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (l.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillinaruba.com



- EXTENSIVE MENU WITH MODERATE PRICES
- OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER AND DRINKS
- OPEN 20 HOURS PER DAY
- IDEALISTIC LOCATED AT DOWNTOWN MARINA
- FRESH AND MODERN INTERIOR
- LATEST MUSIC UPDATES IN A WIDE RANGE OF MUSIC CHOICES
- DAILY LUNCH AND DINNER SPECIALS
- RELAXED LOUNGE AREA
- FREE WIFI INTERNET AVAILABLE
- OUTSIDE AND INSIDE SEATING

OPEN: MONDAY - SATURDAY FROM 7:00am - 3:00am
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM
WWW.CILO-ARUBA.COM/FACEBOOK



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



TE KOOP

Zwarte en bruine
"Labrador Retriever"
Puppies
Met de eerste vaccinatie
Afl. 800,-
Cell: 564-8875

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

Computer Services

PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL
SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL
583-9633

Verzekeringen Pensioenen Hypotheeken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 1 - OCTOBER 7

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
R	THE INFORMANT	daily: 1:00 matinee: 6:00	8:30 late show: 11:00	NEW
R	MANAGEMENT	daily: 7:00 matinee: 9:15	late show: 11:30	
R	JENNIFER'S BODY	daily: 1:00 matinee: 5:30	7:45 late show: 10:00	
PG	FAME	daily: 4:00 matinee: 1:30	6:15 late show: 11:15	
R	FINAL DESTINATION 4	daily: 8:00 matinee: 10:00	12:00	
PG	ALIENS IN THE ATTIC	daily: 12:15 matinee: 4:45	2:30 late show: 11:15	
R	WHITEOUT	daily: 12:45 matinee: 5:15	7:30 late show: 9:45	
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	daily: 12:00 matinee: 4:00	6:00 late show: 12:00	

AT PASEO HERENCIA				
R	ZOMBIELAND	daily: 4:00 matinee: 12:00	6:00 late show: 10:00	NEW
PG-13	SURROGATES	daily: 1:15 matinee: 6:30	8:45 late show: 11:15	NEW
R	JENNIFER'S BODY	daily: 12:15 matinee: 4:45	7:00 late show: 9:15	
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF	daily: 8:30 matinee: 11:15	late show: 11:15	
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	daily: 12:15 matinee: 4:15	6:15 late show: 11:30	
PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA	daily: 12:30 matinee: 6:00	3:30 late show: 11:45	
R	FINAL DESTINATION 4	daily: 8:15 matinee: 10:00	late show: 11:45	
R	WHITEOUT	daily: 12:45 matinee: 5:15	7:30 late show: 9:45	



**RENT HOUSE
aruba**
5 871 971

TE HUUR in : Hooiberg

Volledig gemeubileerde woning vlakbij de Hooiberg.
De woning heeft 2 slaapkamers, 1 badkamer, woonk.
eetk. en nieuwe keuken. Achter en voor leuke porch
en een aangelegde tuin. Alle kamers met airco.

Afl 1.850,- p/m per medio nov. beschikbaar

www.renthousearuba.com

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septictank

7395555

Fagasta Investments A.V.V. (in liquidatie)

gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering
van Aandeelhouders gehouden 30 september 2009 is
besloten de vennootschap te ontbinden onder
benoeming van Exgress (Antilles) N.V.
tot de Vereffenaar.

Exgress (Antilles) N.V.
De Vereffenaar

Nature Foods Trading A.V.V. (in liquidatie)

gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering
van Aandeelhouders gehouden 30 september 2009 is
besloten de vennootschap te ontbinden onder
benoeming van Exgress (Antilles) N.V.
tot de Vereffenaar.

Exgress (Antilles) N.V.
De Vereffenaar

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



Het hoofd van het Bureau Bevolking en Burgerlijke Stand maakt bekend dat

het besluit van het hoofdstembureau tot vaststelling van de uitslag der
verkiezingen van de leden van de Staten (art. 90 Kiesverordening), BBSB/2093
en
het proces-verbaal van de zitting van het hoofdstembureau tot het bekendmaken
van de uitslag der verkiezingen van de leden van de Staten, BBSB/2094

ter inzage zijn neergelegd bij het Bureau Bevolking en Burgerlijke Stand

Oranjestad, 2 oktober 2009

KÄRCHER NEW MODELS 60 HZ

KÄRCHER
hot water
professional
pressure
washers



CONSUMER HIGH
PRESSURE WASHER
1850 psi, 2000W
999,-



PROFESSIONAL HIGH
PRESSURE WASHER
1740 psi, 2200W
1599,-



PROFESSIONAL HIGH
PRESSURE WASHER
2175 psi, 3200W
2499,-



PROFESSIONAL SPRAY
EXTRACTION CLEANER
1799,-

CONSUMER HIGH PRESSURE WASHER
1600 psi, 2000W
799,-

FREE DETERGENT
(5 LTR) WITH PURCHASE
OF ANY KÄRCHER
PRESSURE WASHER



PROFESSIONAL
WET & DRY
VACUUM CLEANER
65 ltr, 2750W, 2 engines
1999,-



PROFESSIONAL
WET & DRY
VACUUM CLEANER
45 ltr, 1380W
1299,-



**CARIBBEAN
FASTENERS**

These offers are valid as long as stock lasts.
Prices in AWG. Bbo included.

Telephone: 582 8449
aruba@cfh-group.com

MSI blijft oppositie voeren



Tijdens een persconferentie laat politieke partij MSI weten, buitenparlementair actief te blijven voor het volk en de verrichtingen van de overheid nauwlettend te blijven volgen.

ORANJESTAD — Ondanks dat nieuwe partij MSI geen zetel wist te krijgen in de verkiezingen, zegt ze de ver-richtingen van de overheid ook buiten het parlement nauw te blijven volgen. Dit op veler verzoek, aldus partijleider Edwin Duijneveld. “We garanderen het volk dat we dit blijven doen, maar het moet wel een wederzijdse verbintenis zijn.” De partij verklaart alvast dat men binnenkort iets kan verwachten ten aanzien van de wijzigingen in de arbeidswetgeving die op stapel staan en die volgens MSI gunstig zijn voor werknemers. De partij feliciteert verder de partijen die de verkiezingen gewonnen hebben. Ze betreurt wel de beslissingen die de scheidende MEP-regering nog op de valreep wil doorvoeren, zoals het afschaffen van de bbo. Duijneveld: “Welke beslissing ook genomen worden, het moet op verantwoordelijke wijze gebeuren. Het zomaar verhogen van de overheidsuitgaven in de nabije toekomst en het afschaffen van de belangrij-

ste inkomstenbron, lijkt ons niet in het belang van de bevolking.” MSI wijst het argument van MEP, die zo wil garanderen dat AVP zich aan haar verkiezingsbeloften houdt, af. “AVP heeft het beloofd, laat ze het dan waarmaken. Nu schept MEP de mogelijkheid dat AVP naderhand kan zeggen dat MEP niet het plan heeft uitgevoerd zoals de groene partij heeft beoogd en dat het daarom ook niet werkte.” Duijneveld zegt in ieder geval te hopen dat dit keer de beloftes die tijdens de verkiezingen zijn gedaan, niet slechts beloftes blijven. “Beide grote partijen hebben in het verleden niet dat waargemaakt wat ze hadden beloofd. Ook vinden wij dat niet opnieuw de schuld moet worden gegeven aan de regering die ervoor zat. Dit soort goedkope politiek hebben we al voldoende gezien in de afgelopen 23 jaar.” De buitenparlementaire partij pleit opnieuw voor een aanpassing van het democratisch systeem ofwel dat er een betere afspiegeling

komt van de bevolking in het parlement. MSI meent dat het aantal zetels van 21 naar 31 opgetrokken moet worden omdat nu geen rekening gehouden is met de enorme groei van de bevolking. “AVP heeft 48 procent van de stemmen gewonnen. Dat betekent dat 52 procent ergens anders op stemde. We doen daarom een beroep op de partij om de kwestie van de restzetel aan de orde te stellen en hierdoor laat zien dat ze de democratie hoog in het vaandel heeft.” MSI doet verder een oproep aan alle partijen en media om direct een einde te maken aan de vele aanvallen ‘van twijfelachtig niveau’ die nog dagelijks op de radio zijn te horen, ondanks dat de verkiezingen achter de rug zijn. “We willen de partijen vragen om hun aanhangers op te roepen hiervan afstand van te nemen. Een regering moet er voor heel het volk zijn en niet alleen voor diegene die er voor gestemd hebben. Wraakboodschappen dienen niemand hier op Aruba.”

Meteorologische Dienst: ‘Droge regentijd’

ORANJESTAD — De Meteorologische Dienst Nederlandse Antillen en Aruba verwacht voor de maanden oktober tot en met december een normale tot droge regentijd.

“De kans hierop bedraagt 75 tot 80 procent.” Voor de Bovenwindse Eilanden wordt een normale hoeveelheid regen voor dezelfde periode verwacht. De Meteorologische Dienst constateert dat september – normaliter de actiefste maand van het orkaanseizoen – bijzonder rustig is verlopen. Drie tropische

stormen kwamen in de afgelopen maand tot ontwikkeling, waarvan slechts één, Fred, orkaankracht bereikte. Erika was de enige storm die zorgde voor een stormwaarschuwing voor de Bovenwindse Eilanden. Gedurende de ochtend van 3 september trok het centrum van Erika op een afstand van ongeveer 70 kilometer ten zuiden van Saba langs. Stormkracht werd echter nergens op de Bovenwindse Eilanden waargenomen. Voornamelijk ten oosten van het centrum van Erika kwamen enkele gebieden met zware regenval

voor, die echter afzwakten naarmate deze dichter bij Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius kwamen. Erika zwakte diezelfde middag af tot een zwakke storing en de stormwaarschuwing werd toen ingetrokken.

Droogte

Ook in september was het weer op de Benedenwindse Eilanden overwegend droog. Gedurende de nacht van 15 op 16 september breidde een onweerscomplex, dat onderdeel van een grotere storing vormde, zich vanaf het noorden van Venezuela in noordweste-

lijke richting uit. De storing veroorzaakte rond middernacht voornamelijk op Bonaire en Curaçao tijdelijk een krachtige zuidenwind. De meeste regen, die door dit systeem veroorzaakt werd, bleef echter boven zee.

Gedurende de namiddag van 16 september en de nacht van 17 september vielen er op Aruba enkele verspreide regen- en onweersbuien. Op de ochtend van de 17e werd in Oranjestad een hoeveelheid van maar liefst 28,5 mm aan regen gemeten.

Hoevertsz ontmoet Barack Obama



ORANJESTAD / KOPENHAGEN — De president van de Verenigde Staten Barack Obama was gisteren korte tijd in Kopenhagen om te lobbyen voor de kandidatuur van de stad Chicago voor de Olympische spelen van 2016. Zijn komst mocht echter niet baten; de leden van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) kozen voor de Braziliaanse stad Rio de Janeiro. Het is voor het eerst dat de Olympische Spelen in Zuid-Amerika worden gehouden. De aanwezige Braziliaanse president Luiz Inacio Lula da Silva sprak na afloop trots over de winst van ‘zijn stad’. De ook aanwezige Nicole Hoevertsz van het Arubaanse Olympisch Comité (COA) kreeg gisteren de kans om enkele woorden met president Obama te wisselen en met hem op de foto te gaan. Hij was heel vriendelijk en geduldig, vertelde Hoevertsz na afloop.

Formatieopdracht gouverneur: Werk samen en wees daadkrachtig

ORANJESTAD — Gouverneur Fredis Refunjol vraagt in zijn formatieopdracht aan formateur Mike Eman aandacht te geven aan ‘de noodzaak van een bestuurlijk klimaat gericht op samenwerking en cohesie’. Daarnaast moeten ook ‘structurele maatregelen’ genomen worden ter bevordering van de economische groei en sanering van de overheidsfinanciën. Refunjol heeft aan Eman verzocht om ‘in het algemeen belang een regering te vormen die bereid is om voor de ontwikkeling van Aruba te investeren in een aantal randvoorwaarden’. Om welke randvoorwaarden het precies zou gaan is voornamelijk niet bekendgemaakt. Volgens de gouverneur dienen de uitgangspunten van de democratische rechtsstaat en de algemene beginselen van behoorlijk bestuur de leidraad te vormen ‘van een transparant en daadkrachtig kabinet’. “Daarbij dient het creëren van een veilige samenleving met perspectief



Partijleider Mike Eman (AVP) kreeg gisteren in een gesprek met gouverneur Fredis Refunjol formeel het verzoek een kabinet te vormen dat kan rekenen op de steun van een meerderheid in de Staten.

voor zelfstandige burgers en verantwoordelijke ondernemers de basis te bieden voor verdere ontwikkeling”, aldus het persbericht van het kabinet van de gouverneur. Refunjol geeft aan dat die verdere ontwikkeling geen vanzelfsprekendheid is, gezien de huidige economische situatie en de vooruitzichten in de komende jaren. “Het is daarom aangewezen dat de aandacht van een volgende

regering uitgaat naar maatregelen die het herstel van de economische groei bevorderen. Tegelijkertijd zullen de overheidsfinanciën door middel van structurele maatregelen in de komende kabinetsperiode gesaneerd moeten worden.” De gouverneur vraagt aan Eman ‘om zich goed op de hoogte te stellen van de stand van het Land’. Daarnaast vraagt hij de formateur om zich bij de voorbe-

reiding van voordrachten tot benoeming van ministers de ‘werkwijze zoals beschreven in het besluit van de Raad van Ministers van 9 september 2009 inzake de benoembaarheid van ministers te volgen’. Of dit directe betrekking heeft tot de aantijgingen van premier Oduber over het al dan niet ministeriabel zijn van enkele potentiële leden van het toekomstige kabinet, is nog onduidelijk.

Hoge boete voor wietverbouwer

ORANJESTAD — “Marihuana moet gelegaliseerd worden op Aruba.” Dat verklaarde Teofalious Bolton nadat hij, wegens het verbouwen van wiet door de politie aangehouden werd.

Ondanks afwezigheid bij de zitting werd hij donderdagochtend veroordeeld tot een boete van 1.100 florin overeenkomstig de eis van het Openbaar Ministerie (OM). Op 1 mei 2008 maakte het personeel van een helikopter foto’s van het gebied in Picaron. Hierop werd een kleine wietplantage van ongeveer 24 planten ont-

dekt. De politie heeft de plantage opgespoord en deze bleek op het terrein van Bolton te liggen. De planten werden in beslag genomen. Bolton beweerde dat de marihuana voor eigen gebruik was en pleitte voor legalisering. Tijdens een TOM-zitting werd Bolton door de officier van justitie veroordeeld tot een boete van 1000 florin.

Omdat de boete niet betaald werd, moest Bolton voorkomen. Hier kwam hij echter niet opdagen en bij verstek werd hij door de rechter veroordeeld tot een boete van 1100 florin.

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?

PREMIUM
Pastiche's 10 smaken
Croquetten 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. "Betico" Croes 42
Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda
Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

Geen coalitie met PDR

Vervolg van pagina 1

In de afgelopen week werd er gespeculeerd over een eventuele coalitie met PDR die een zetel in de verkiezingen behaalde. Eman: “Vanaf het moment dat de verkiezingen achter de rug waren, heb ik gekeken naar de mogelijkheden om een coalitie te vormen samen met Democracia Real. Maar daar bleek niet genoeg draagvlak voor binnen de partij.

Wel is er veel draagvlak voor de gedachte dat Democracia Real toch een andere fractie is dan die van MEP. Natuurlijk moeten we ook afwachten om te zien of dat ook werkelijk zo is, maar binnen AVP heerst zeker de gedachte om de idee-

en van Democracia Real, die voor een groot deel overeenkomen met die van ons, een plek te geven binnen ons beleid.”

In de komende maand zitten de ministers in spé in het oude Bestuurskantoor. “We zijn het toegankelijk en werkklaar aan het maken. Het verkeert in een deplorabele staat, maar we nodigen iedereen uit om in het weekend te komen om een hand te komen helpen bij het opknappen.” De komende drie weken gaat de formateur daar in gesprek met de sociale partners die hij uitnodigt. “In de komende weken willen wij ook meer kantoren in het pand gebruiksklaar maken voor de andere ministers zodat op zijn minst een groot deel van de ministerraad in

het Bestuurskantoor kan werken”, aldus Eman.

Overdracht

Het nog altijd regerende kabinet Oduber wil naar eigen zeggen nog voor de overdracht een gespreid bedje achterlaten voor de komende regering door onder andere de afschaffing van bbo en de verhoging van de onderstand en het minimumloon. Eman: “Al zij het ook doen zoals wij het willen, dan zou dat mooi zijn. Dan krijgen wij aan het eind van de regering alsnog een stukje bi-partisanship. Al denk ik niet dat dit hun intentie was.” De AVP-leider zegt een brief te hebben gestuurd naar de regering en aan de gouverneur gevraagd te hebben om erop toe te zien dat de over-

dracht van taken en issues zo soepel mogelijk verloopt. “Zoals in andere, meer volwassen landen gebruikelijk is.” Hij verwacht ‘eerlijk gezegd’ echter niet dat hieraan zal worden voldaan door de regering. Eman ontkent verder de aantijging van premier Nelson Oduber, dat Mike de Meza, Otmarr Oduber en Benny Sevinger wegens lopende justitiekwesties niet ministeriabel zouden zijn. “In het formatieproces is een stappenplan inbegrepen waarbij de formateur, samen met de gouverneur en met hulp van de veiligheidsdienst alle papieren en alle antecedenten van de kandidaat ministers nakijkt. Ik ken ze allemaal en ik weet niet van een die niet zou kloppen.”

Het Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba roept met spoed sollicitanten op voor de vervulling van de volgende vacature onder haar ressorterende school voor HAVO/VWO het COLEGIO ARUBANO:

NEDERLANDS	[1° of 2° graads]	[deelbetrekking]
------------	-------------------	------------------

Het betreft een vacature ter vervanging van een docent voor een nog nader aan te geven periode. Deze vacature kan per direct vervuld worden.

Sollicitaties **uiterlijk 2 weken** na het verschijnen van deze advertentie te richten aan het: Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba.
t.a.v. dhr. H.A. Kolfijn, rector
Vondellaan 14
Oranjestad, Aruba
Telefoon: (297) 582-2005 telefax: (297) 583-2676
E-mail: colegioarubano@gmail.com
Gelieve ook via email te reageren.

In de sollicitatiebrief / C.V. dient vermeld te worden:

- Naam, volledige voornamen, geboortedata en geboorteplaats.
- Adres, woonplaats, emailadres, telefoon en faxnummer
- Bevoegdgheden: in welk jaar behaald (kopieën van relevante diploma's bijvoegen).
- Staat van dienst

Overleden

Ms. Sybil Blair	15-09-2009
Sra.Lidia Suncion	22-09-2009
Maria A. Cristina	25-09-2009
Elvicia Guervil	28-09-2009
Sr.Venancio Esteban de Mey	28-09-2009
Sra. Vda. Petra A. Tromp-Ruiz	01-10-2009
Sra. Imelda C. Eckmeyer-Bermudez	01-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse Eilanden geldig tot zondagmiddag 12:00 uur, 4 oktober 2009.

Weer: Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui, mogelijk vergezeld van onweer.

De verwachte maximumtemperatuur zal 34°C bedragen en de minimumtemperatuur zal 26°C zijn.
Zonsondergang is om 18:25 uur en zonsopgang om 06:24 uur.

Wind:
Oost tot zuidoostelijk matig tot vrij krachtig; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen).
Voornamelijk overdag, af en toe krachtig in uitschieters; windkracht 6 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht:
In de komende 24 uur zal van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken waaruit plaatselijk een bui tot ontwikkeling kan komen.

Zeecondities:
Met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1.0 en 2.0 meter zullen de condities matig zijn.

Bijzondere verschijnselen: Geen.

Tropische weersystemen: Geen.

Vooruitzichten tot maandagmiddag: Overwegend half bewolkt met plaatselijk kans op een regenbui.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
03-04 oktober
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. **587-4300**.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENTEN KATHOLIEK
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

PROTESTANTE GEMEENTE
Oranjestad: zo. 10.30 uur (Ned./ Eng.).
Piedra Plat: zo. 17.30 uur (Pap.).
San Nicolas: zo. 09.00 uur (Ned.).
Seroe Colorado: zo. 08.30 uur (Eng.)

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
zo. 10.00 uur kerkdienst (Ned.).



UNIVERSITEIT VAN ARUBA

HERHAALDE OPROEP

De Universiteit van Aruba is een jonge organisatie in volle ontwikkeling die streeft naar een versterking van haar rol binnen de Arubaanse samenleving. De Universiteit ziet een dynamische ontwikkeling tegemoet waarin er sprake zal zijn van uitbreiding en verdieping van haar verantwoordelijkheid. In het kader hiervan heeft de universiteit een vacature voor de functie van:

SYSTEEM – EN NETWERKBEHEERDER M/V (FULLTIME)

De systeem- en netwerkbeheerder is verantwoordelijk voor beleidsontwikkeling en het inrichten, onderhouden en optimaliseren van het netwerk, de configuraties en de besturingsprogrammatuur, ter waarborg van de continuïteit en beschikbaarheid van de informatiesystemen ter ondersteuning van onderwijs- en onderzoek en van de bedrijfsvoering.

Taakbeschrijving:
De taken houden in: het actualiseren en het implementeren van het UA Vernieuwingsplan ICT infrastructuur; eerste lijn ondersteuning en het oplossen van storingen in de ICT infrastructuur; beheer en optimaliseren van de kwaliteit van het netwerk (-apparatuur) en waarborgen van de continuïteit; beheer en optimaliseren van dataverbindingen; beveiligen van het gebruik van hardware, software en opslag van databestanden; opstellen en actualiseren van configuratieschema's; opbouwen, vastleggen en op verzoek overdragen van kennis van systeembeheer en de ondersteuning ten aanzien van software gebruik binnen de Universiteit van Aruba; realiseren van systeemintegratie; opstellen en onderhouden van procedures en werkinstructies voor gebruikers en netwerkbeheer, alsmede het verzorgen van interne en externe trainingen op IT-gebied.

Functievereisten:
Kandidaten dienen te beschikken over: een **afgeronde HBO opleiding**, richting informatietechnologie; minimaal 3 jaar relevante ervaring in combinatie met aantoonbare ervaring in het zelfstandig opzetten van ICT-gerelateerde netwerken; ervaring in het bedrijfsleven; affiniteit met onderwijs, enige kennis van het opzetten en het onderhoud van websites; doortastend, nauwkeurig, pro-actief, collegialiteit, goede beheersing van het Engels, Nederlands en Papiamentu.

Wij bieden:

- Een kleine werkkring waar docenten collegiaal samenwerken;
- De voor de Universiteit van Aruba geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden;
- Een full-time aanstelling, in principe voor de periode van 3 jaar, met optie voor verlenging.
- Mogelijkheid tot verdere professionalisering en scholing.

Soliciteren:
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, kunt u uiterlijk **10 dagen** na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. drs. F.P. Figaroa, Human Resource Manager. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de heer Melvin Quilotte, Manager Facilitaire Zaken van de Universiteit van Aruba, tel: + (297) 582 3901 toestel 239. Een (of meer) sollicitatiegesprek(ken), medische keuring, psychologische test, alsmede het overleggen van een verklaring omtrent gedrag zijn conform ons sollicitatiereglement standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

✓ AIRFARE
✓ 3 NIGHTS HOTEL
✓ SHOPPING TRANSFERS
INCLUDED



Christmas shopping

MIAMI

maduro travel **AFLS.** **745^{.00}**

PACKAGES STARTING FROM

Prices based upon quad occupancy

ORANJESTAD 528-2300 | TANKI FLIP - 587-0625 | SAN NICOLAAS - 584-8860 | INFO@MADUROTRAVELARUBA.COM | WWW.MADUROTRAVELARUBA.COM



Donkey Sanctuary Aruba

Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 - 5684091 - 9659977



THINK BEFORE YOU DRIVE
SLOW DOWN
SAVE A DONKEY!



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie
E-mail:
directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Laclé
Arien Rasmijn

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



STICHTING Balansa Nobo

Stichting Balansa Nobo has been established in January 2009 as a collaborative project between the Department of Social Affairs, CEDE Aruba and the 'Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba'. The objective of this entity is to prevent and avoid problematic personal debts in Aruba. The board of Stichting Balansa Nobo is currently looking for a:

Managing Director m/f

RESPONSIBILITIES:
The Director of Stichting Balansa Nobo reports and is accountable to the board for the quality and progress of relevant projects, activities, daily operation, performance and all aspects pertaining to the administrative organization. He/she is also responsible to help develop and implement the debt advice and support services in addition to counsel and educate the public about the perils of personal debts and the possibilities of debt management and settlements.

QUALIFICATIONS:

- University/HBO degree with major in law and/or finance
- With preference specialized in debt management and support services
- Work experience in related functions
- Good analytical and critical abilities
- A "hands on" mentality
- Ability to enter into 'ones situation
- Excellent ability to deal with confidential information
- Good organizing capabilities
- Good working knowledge of information systems and software used in this field
- Good personal communication skills; tactful and client-oriented
- Ability to build and work in a team environment as well as working with little or no supervision
- Good written and verbal communication skills in Papiamentu, English, Spanish and Dutch

Please do not hesitate to contact Mr. Daniel Tecklenborg for more information at phone number: (297) 582-3145. You can submit your curriculum vitae to Stichting Balansa Nobo before October 15, 2009, addressed to Mrs. M. G. M. Schwengle, Beatrixstraat 38 or e-mail address: milly.schwengle@hbnlaw.com.



UNIVERSITEIT VAN ARUBA

VACATURE FUNCTIE FACULTEIT DER RECHTSGELEERDHEID UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Binnen de Faculteit der Rechtsgeleerdheid (FdR) van de Universiteit van Aruba bestaat een vacature voor:

EEN WETENSCHAPPELIJKE (HOOFD) MEDEWERKER ALGEMENE RECHTSWETENSCHAPPEN (FULL-TIME)

Taakbeschrijving:
De taken houden in: (a) kwaliteit zorg onderwijs, onderzoek en dienstverlening; (b) verrichten en begeleiden van wetenschappelijk onderzoek; (c) verzorgen van facultair onderwijs in met name de metajuridische vakken, waaronder Inleiding tot de rechtswetenschappen en Juridische vaardigheden; (d) het begeleiden van studenten bij projecten, stages en scripties; (e) toebedeelde faculteitstaken; (f) doorgaande vernieuwing van het onderwijs-, onderzoek- en dienstverleningsprogramma; (g) maatschappelijke dienstverlening, waaronder het meewerken aan Academische en Postacademische dienstverlening.

Functievereisten:
Kandidaten dienen te beschikken over: (i) een doctorsdiploma (PhD) juridisch gebied, dan wel het vooruitzicht de promotie af te ronden binnen 4 jaar tijd; (ii) kennis van en inzicht in de ontwikkelingsstrends in de Arubaanse samenleving van wel bereidheid zich dit eigen te maken; (iii) hoogwaardige onderzoek- en onderwijscompetenties en maatschappelijke gerichtheid; (iv) innovatiebereidheid, creativiteit, integriteit en flexibiliteit; (v) interculturele competenties; (vi) een studentgerichte instelling, collegiale en positieve teamgeest; (vii) vloeiende beheersing van het Nederlands en Engels, in woord en geschrift, alsmede beheersing van het Papiamentu dan wel de bereidwilligheid deze taal te leren. Beheersing van het Spaans strekt tot aanbeveling

Wij bieden:

- Een kleine werkkring waar docenten collegiaal samenwerken;
- De voor de Universiteit van Aruba geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden;
- Een full-time aanstelling voor een onbepaalde tijd
- Mogelijkheid tot verdere professionalisering en scholing.

Soliciteren:
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, kunt u uiterlijk **10 dagen** na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. drs. F.P. Figaroa, Human Resource Manager. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de heer dr. Carlos Bollen, waarnemend Decaan Faculteit der Rechtsgeleerdheid, tel: + (297) 582 3901 toestel 229. Een (of meer) sollicitatiegesprek(ken), presentaties(college, onderzoek-/maatschappelijk dienstverleningsproject), medische keuring, psychologische test, alsmede het overleggen van een verklaring omtrent gedrag zijn conform ons sollicitatiereglement standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

ORANJESTAD — “Ik wil dat de problemen met de jongeren minder worden. Daarbij moeten de ouders als eerste geholpen worden. Zij moeten inzien dat het verkeerd gaat, accepteren dat ze een fout hebben gemaakt en daar proberen aan te werken”, zegt Irena Geerman (43) naar aanleiding van haar onderzoek naar mogelijkheden om jongerenoverlast tegen te gaan in de buurten met sociale woningbouw van FCCA. Het onderzoek deed Geerman samen met Raynold Werleman.

door onze verslaggever
Mariska Bechis

Centraal in hun onderzoek stond de vraag welke overlast kinderen, tussen zes en twaalf jaar die woonachtig zijn in de sociale woningbouw, veroorzaken. Nu blijkt de overlast mee te vallen bij deze leeftijdsgroep. Kinderen tussen de zes en tien jaar bijvoorbeeld, veroorzaken volgens het onderzoek weinig overlast. De leeftijd waarin de kinderen zich schuldig maken aan lichte criminaliteit is tussen tien à twaalf jaar. Bovendien, zo concluderen de onderzoekers

in hun rapport, is de grootste oorzaak van de gedragsproblemen van jongeren, de opvoeding die de ouders geven en de communicatie tussen hen en de kinderen. Nu de oorzaken van de jongerenoverlast onderzocht zijn, wil Geerman de problematiek aanpakken waar ze al bijna zeventien jaar als bewonersbegeleidster bij FCCA mee wordt geconfronteerd. In totaal heeft het onderzoek elf aanbevelingen opgeleverd. Samenwerking staat daarbij onder meer centraal. “Ik sta erop dat de samenwerking tussen FCCA en andere instanties verbeterd moet worden. De samenwerking van de laatste jaren is namelijk niet meer zo denderend. Deze moet weer hersteld en versterkt worden.” Verder is het opmerkelijk dat uit het onderzoek blijkt dat 97 procent van de ondervraagde bewoners preventieve programma’s noodzakelijk vinden. Hierbij geven zij de voorkeur aan meer individuele hulpverlening en praatgroepen. “Dit moet daarom FCCA



Irena Geerman (links) en Raynold Werleman (midden) bij de presentatie van hun rapport ‘Van een huis naar een thuis’.

aan ouders en jongeren gaan aanbieden.” Cursussen geven is hierbij geen optie, omdat ‘ouders direct aandacht nodig hebben als het gaat om vragen rondom de opvoeding van hun kind’.

Daarnaast is het belangrijk om bij het starten van een project van woningen ervoor te zorgen dat de totale infrastructuur al van tevoren geregeld is. “Straatverlichting is essentieel ter voorkoming van vandalisme en vergroot het veiligheids-

gevoel bij buurtbewoners.” Bovendien is een ‘buurtclub’ waarin professionals werken, ook van cruciaal belang. Volgens Geerman zou dit een bijdrage kunnen leveren aan het minimaliseren van overlast tussen jongeren. “En

mensen stimuleren om zelf naar oplossingen te zoeken en te bedenken wat voor recreatiemogelijkheden opgezet kunnen worden. Daarmee breng je niet alleen de buurt bij elkaar, maar ook de ouders en kinderen. Zelfs een filmavond organiseren is al goed.” Het probleem is dat eerst middelen beschikbaar moeten zijn. “Zodat zij zich uiteindelijk lekkerder voelen in hun eigen wijk.”

Geerman stelt overigens voor om een woningzoekende eerst te ‘screenen’, om de leefbaarheid in de woonwijken te verbeteren. “Een variatie aan bewoners en niet te grootschalig, heeft een positieve invloed op de leefbaarheid in een wijk”, legt zij uit. Verder zou de woningzoekende een verplichte cursus moeten volgen van zo’n vier lessen, voordat de sleutel wordt overhandigd. “Mogelijke onderwerpen zijn woning schoonhouden, goed samenleven met je buren, budgettering en dergelijke. Ik heb

niet onderzocht of mensen daar open voor zouden staan, maar ze moeten dan gewoon als ze geïnteresseerd zijn in een woning.”

Vrijwillig

Irena Geerman weet nog niet hoe ze deze plannen wil gaan doorvoeren. Zij hoopt binnenkort het onderzoek te mogen presenteren binnen FCCA en zodra de nieuwe minister van Sociale Zaken en Infrastructuur op zijn of haar plaats zit, zal ze het rapport ook aan die persoon aanbieden. Ondertussen gaat zij als vrijwilliger door met het ‘heropvoeden van ouders’. “Vanaf volgend jaar ben ik van plan om samen met docenten van basisscholen en kleuterscholen te kijken naar kinderen met gedragsproblemen. Ik zal ouders dan benaderen en vragen of zij begeleiding nodig hebben bij de opvoeding en überhaupt wel zelf de problemen zien. Vervolgens zal ik hen aansporen om hulp te zoeken.” Een ding staat volgens haar wel 100 procent vast: “Ik laat het niet bij een onderzoek zitten, maar ga hiermee zeker verder.”

IPA opent academisch jaar

‘Nederlandse accreditatie in drie jaar’

SAN NICOLAS — Lerarenopleiding IPA wil over drie jaar dat haar diploma’s ook in Nederland en Vlaanderen erkend worden. Dat zei directeur Ava Thodé tijdens de opening van het academische jaar afgelopen donderdag. In haar toespraak blikte ze terug nu IPA bijna 20 jaar bestaat.

Het opleidingsinstituut werd in augustus 1990 opgericht omdat Aruba ‘een nieuw soort onderwijzer’ nodig had, vertelt Thodé. Een die meer wist van de eigen cultuur en historische context en zo de inhoud, het les geven en leren in de klassen in die context kon plaatsen. Een onderwijzer die zelfbewust was, kritisch, een eigen identiteit ontwikkelde en de multiculturele omgeving waardeerde als een verrijking van onze gemeenschap, onderwijs en wie we zijn, aldus de IPA-directeur. Er werd een eigen curriculum ontwikkeld en een nieuwe les- en leermethode geïntroduceerd. “Eén van de belangrijkste, culturele instrumenten was het Papiaments. Dus werd dit ingevoerd op IPA. Onze leraren kregen daardoor de kans om *change agents* en *social agents* te zijn. Door onze onderwijzers konden wij verandering op alle scholen doorvoeren.” Thodé zegt dat IPA toen ook een grotere missie had. “We leidden niet alleen onderwijzers op voor de kleuter- en basisscholen, maar



Foto: Cybriel

39 IPA-studenten kregen afgelopen donderdag alsnog hun propedeusediploma uitgereikt nadat de diploma-uitreiking in juli in het water viel door de stroomstoring die heel Aruba plat legde. Ook 24 gevorderde studenten ontvingen hun certificaat.

ook voor beroepsscholen en het voortgezet onderwijs. We vonden daarnaast een afdeling onderzoek en ontwikkeling noodzakelijk die ons van informatie zou voorzien om het onderwijs te vernieuwen. En dat onze leraren zelf aan onderzoek gingen doen.” Er waren volgens de directeur met IPA veel momenten van eerste keren in de geschiedenis. “Ik herinner mij dat ik veelvuldig in diverse toespraken heb gezegd: Voor de eerste keer in de historie ...”

Keurmerk

De vraag voor diensten van IPA was en is volgens haar groot. De opleiding is in de

loop der jaren meer studies gaan aanbieden die als uitgangspunt de Arubaanse context hebben, vertelt ze, naast opleidingen die erbij zijn gekomen om leraar Papiaments te worden. “We bieden nu een bacheloropleiding aan, maar in de nabije toekomst gaan we ook voor een masteropleiding.” Als een van de prestaties van het opleidingsinstituut noemt Thodé dat het tekort aan leraren in het basisonderwijs is gestabiliseerd. Ook roemt ze de afdeling voor professionele ontwikkeling en *life long learning* die uitgegroeid is tot een ‘zeer belangrijke partner in het onderwijsveld’.

Als laatste aanwinst haalt de directeur het project kwaliteitszorg en accreditatie aan dat als doel heeft om het instituut door het Nederlands Vlaams Accreditatie Orgaan (NVAO) erkend te krijgen. De NVAO waarborgt op onafhankelijke wijze de kwaliteit van het hoger onderwijs in Nederland en Vlaanderen onder andere door het verlenen van een keurmerk. In zijn 20-jarige bestaan heeft IPA voor het merendeel moeten opereren ‘onder minder dan perfecte omstandigheden’, vertelt Thodé. Er is wel hard gewerkt om de infrastructuur en faciliteiten van het opleidingsinsti-

tuut te verbeteren. Zo is de bibliotheek opgeknapt, is er een onderwijswerkplaats en een nieuwe kantine voor de studenten. “We moeten nog steeds computers, meubels en andere dingen krijgen. Maar ze zullen er zijn voor het begin van het nieuwe jaar”, verzekert ze. Wat IPA in ieder geval na al deze jaren heeft geleerd, zegt de directeur, is dat er geen *blue print* is voor grondige en langdurige veranderingen. “De wereld is zo complex geworden dat we naar effectieve strategieën moeten kijken die ons door de onzekerheden van situaties van verandering moeten leiden. Niets is belangrijker in de 21e eeuw dan het leren managen van verandering.”

Zoals gebruikelijk kiest IPA elk schooljaar voor een centraal thema. Dit jaar is het *evidence-based communities of practice* ofwel het creëren van gemeenschappen die op basis van kennis en bewijs handelen. Zoals gebruikelijk bij de opening van het academisch jaar heeft IPA ook jubilarissen in het zonnetje gezet onder wie Thodé zelf die al 15 jaar in dienst is en ook adjunct-directeur Ingrid Kuiperdal die haar 25e jubileum viert. Ook werd de docent van het jaar, gekozen door de studenten en collega’s, bekendgemaakt: docent Nederlands Cheryda Gemin mocht de titel mee naar huis nemen. Tot werknemer van het jaar werd directiesecretaresse Greta Nicolas gekozen.

Vakantieprogramma Rancho

ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum organiseert in de oktobervakantie (5 tot en met 9 oktober) een speciaal programma voor jongeren in het museum. Het programma is gelieerd aan de tijdelijke expositie Rancho die nu in het museum loopt.

Jongeren tussen de 10 en 15 jaar kunnen zich opgeven voor een workshop die een halve dag duurt. Deze worden van dinsdag tot en met donderdag gehouden tussen half negen ’s morgens en half een ’s middags. Op vrijdag is de

afsluiting, waarvoor alle groepen zijn uitgenodigd. Tijdens de workshop wordt gewerkt aan een fictieve promotiecampagne voor de wijk Rancho. De groepen moeten onder andere een slagzin bedenken en een poster maken. De beste worden vrijdag bekendgemaakt door een jury die zich over het werk zal buigen. Inschrijven kan bij het museum aan de Schelpstraat 42 en kost 5 florin per persoon. Voor meer informatie kan gebeld worden naar 582-8979 of een mail gestuurd worden naar archeo@setarnet.aw.

Pick-up verdwenen

ORANJESTAD — De eigenaar van een pick-up, die geparkeerd stond op het terrein van Tierra del Sol, ontdekte vorige week donderdag dat deze verdwenen was. Afgelopen donderdag zag hij zijn voertuig geparkeerd staan voor een huis in Piedra Plat.

Hierop schakelde hij direct de politie in, die ter plaatse kwam. Ze spraken met de huisbewoner, een automon-

teur. De monteur verklaarde dat hij door werklui van Tierra del Sol was gevraagd om de pick-up van hun terrein te verwijderen, gezien het voertuig al drie jaar ‘in de weg stond’. De nummerplaten van de pick-up waren bovendien uit 2006. Na controle bleek dat inderdaad te kloppen en ook de verzekering bleek al drie jaar vervallen. Agenten gaven de monteur de opdracht om het voertuig mee te geven aan de eigenaar.

Auto-inbraak

ORANJESTAD — Op de autoparkeerplaats bij het strand tegenover het Amsterdam Manor-hotel, is donderdagmiddag ingebroken in een huurauto. De dieven sloegen een ruitje in en gingen er met een grijze tas vandoor. Het slachtoffer verklaarde aan de strandpolitie dat er een rijbewijs, vijf creditcards, een hotelkamersleutel en een kluisleutel in de gestolen tas zat.

ORANJESTAD — Ever de Peña (23) is een van de studenten die dit weekeinde in teamverband strijden om de felbegeerde eerste plaats in de kookwedstrijd tijdens de Chef & Student Culinary Festival and Competition. Hij heeft het afgelopen jaar de Apprentice opleiding aan EPI afgerond en is dit jaar ingestroomd in het tweede jaar van de opleiding Science of Culinary Arts op dezelfde school.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Ervaring heeft Peña opgedaan in bekende restaurants zoals L.G. Smith Chop & Steakhouse waar hij onder meer verantwoordelijk was voor de bereiding van verse vis. Momenteel voelt de kok zich dan ook als een vis in het water bij het Aquarius-restaurant in het Renaissance Hotel. Droom van de student is om ooit in Nederland bij een restaurant te werken met een of meerdere Michelinsterren. Toprestaurants in Europa worden in de bekende Rode Gidsen van de bandenfabrikant Michelin

beoordeeld. Zaken met een uitzonderlijk goede keuken en een vlekkeloze bediening kunnen een, twee of drie sterren ontvangen. Een beperkt aantal restaurants in elke gids wordt aangeduid door deze felbegeerde sterren. “Het lijkt me een geweldige ervaring om voor z’n restaurant te werken”, aldus de ambitieuze leerling-kok.

Uit eten gaat Peña graag naar Mulligans in het Divi Village hotel. “Dat is een van mijn favoriete restaurants hier op het eiland.” Het liefst eet hij gemengde zeegerechten zoals de *surf en turf*- (vis en vlees, red.) schotel. Thuis maakt de kok ook graag vis. “Vooral zeebaars vind ik heerlijk. Ik schroei de vis dicht en serveer hem met een frisse salsasaus en wat aardappelpelchips.” Wat Ever de Peña met zijn teamgenoten tijdens de kookwedstrijd gaat bereiden wil hij nog niet verklappen. “Het moet een verrassing blijven. Ik kan

Ever de Peña Ambitieuze chef-kok in spe



Foto: Alex Lacleé

Leerling-kok Ever de Peña trots naast zijn creaties. Kunstig gesneden groente en fruit in origineel Aziatische traditie.

wel zeggen dat men vooral van het toetje zal opkijken.

Het is iets wat je normaal niet snel als dessert zou ver-

wachten. Maar ik garandeer je, neem een hap en je eet

selaar van het Holiday Inn, Marcel Over de Vest van Cactus Jack, Erwin Husken van Screaming Eagle en ten slotte Moises Carvajal van Daniel Steakhouse.

Food carving

Ever de Peña is enkele maanden geleden als hobby begonnen met *food carving*, het kunstig snijden van groente en fruit. Drie maanden later is hij al flink bedreven in deze kunst en mocht hij afgelopen donderdag tijdens de officiële opening van het Chef & Student Culinary Festival een hele buffettafel vol prachtige creaties bereiden. Hij vertelt dat er op ons eiland slechts twee andere chefs zijn die aan *food carving* doen. “Hopelijk ben ik straks de derde!” Het kunstig snijden van groente en fruit is een kunst die is overgewaaid uit de Aziatische keuken. Tegenwoordig gebruiken chef-koks over de hele wereld deze techniek om het voedsel op bijzondere wijze aan hun gasten te presenteren.

Vroeg carnavaal op Copacabana

RIO DE JANEIRO — Het was gisteren al druk en gezellig op de Copacabana, maar toen IOC-voorzitter Jacques Rogge Rio de Janeiro bekendmaakte als organisator van de Olympische Spelen van 2016, barstte een strandfeest los dat zijn weerga niet kende.

Stormen van emoties, een zondvloed van vreugdetrannen, dondergeroffel van sambatrommels en een regen van confetti. De Cariocas, zoals de inwoners van de Braziliaanse metropool heten, vierden vroegtijdig carnavaal. Dat gaat ongetwijfeld het hele weekeinde duren. De tienduizenden, al vroeg verzamelde supporters, vielen elkaar in de stralende zon in de armen voor het gigantische podium dat de lokale autoriteiten hadden laten neerzetten op het beroemdste strand aan de Atlantische kust. De ‘Cidade Maravilhosa’, de wonderbare stad, had het geflikt als eerste de Spelen naar Zuid-Amerika te halen. Het congres in Kopenhagen was te volgen op grote videoschermen. Het resultaat zorgde voor een orgie van kleur: geel, blauw en groen. De eerste deining in de menzenee ontstond toen Chicago, gezien als grootste rivaal, onverwacht afviel in de eerste stemronde. De eerste reactie van de commentatoren was eensgezind: “Voor Brazilië is een historisch uur aangebroken.” De winst lag voor het grijpen, alleen nog afrekenen met Madrid. Wat kon er nog misgaan? Niets. Om 13.50 uur plaatselijke tijd, onder een strakblauwe hemel en bij een temperatuur van 30 graden klonken vanuit de Deense hoofdstad de verlossende woorden: Rio de Janeiro. “Nu is Rio aan de beurt.”



Foto: AFP

Tienduizenden mensen vierden uitbundig feest in Rio toen bekend werd dat de stad in 2016 de Olympische Spelen mag organiseren.

Dat stond al op vele spandoeken, president Lula zei het in Kopenhagen. Meteen na het bekend worden van het grote nieuws, werd op de Copacabana een reusachtige vlag ontrolt als dankbetuiging ‘Rio houdt van u’. Op het 2200 vierkante meter grote dundoek stond verder het symbool van de stad, ‘Christo Redentor’, het dertig meter hoge beeld van Christus de Verlosser dat sinds 1931 vanaf de Corcovado-berg met gespreide armen de miljoenenstad overziet. In 2016 verwelkomt het de beste sporters uit de wereld.

Gebroken harten
Vreugde en verdriet liggen naast elkaar. Dat was giste-

ren nergens zo goed merkbaar als op het Plaza de Oriente in Madrid. Een klein uur was de euforie groot toen niet Chicago of Tokio de belangrijkste concurrent bleek van Rio de Janeiro voor de organisatie van de Olympische Spelen van 2016 maar de Spaanse hoofdstad. Toen de keus op de Braziliaanse metropool viel, werd het akelig stil op het Madrileense plein. De teleurstelling was voelbaar.

“Het is oneerlijk. We verdienden het. Wij hadden alles, Rio niets”, luchtte de 18-jarige Beatriz haar gebroken hart. Ze was een van de duizenden Madrilenos die in de buurt van het koninklijk

paleis waren bijeengekomen in afwachting van het verlossende woord uit Kopenhagen. De stemming was uitermate goed toen eerst Chicago en daarna Tokio afviel, bedorven toen het IOC toch anders dan gehoopt besliste. “Wat een deceptie”, verzuchtte Gianni Gabati, een 56-jarige Italiaan die in de Spaanse miljoenenstad woont. “Madrid is veel beter voorbereid op de Spelen. Ik hoopte zo dat we zouden winnen.” Olga Gonzalez, die met man en kinderen naar het plein was gekomen, ging nog een stapje verder. “Ik wist zeker dat we zouden winnen.” Burgemeester Alberto Ruiz Gallardon verboet de teleurstelling manmoedig

en feliciteerde Rio. “Ze hebben voortreffelijk campagne gevoerd. Dat maakt hen winnaars. Een goede presentatie heeft het IOC overgehaald de Spelen voor het eerst aan Zuid-Amerika te geven.”

Mercedes Coghen, de hoofdverantwoordelijke voor het Madrileens ‘bid’, viel hem bij. “Ik was er al bang voor dat we in de finale tegen Rio zouden moeten, als mogelijk eerste Zuid-Amerikaanse organisator van Olympische Spelen. We hebben dat argument bestreden, maar het IOC heeft toch besloten dat de tijd rijp was”, was haar reactie. Vier jaar geleden verloor Madrid voor de OS 2012 van Londen.

Vitesse blijft zonder schade

ARNHEM — Vitesse heeft zijn aanhang in het Gelredome nog steeds niet voor zich kunnen winnen. De ploeg van trainer Theo Bos won gisteravond weliswaar van Sparta (2-0), maar daar was ook alles mee gezegd. Bij Vitesse lukte weinig, maar gelukkig voor de thuisploeg kon Sparta daar niet van profiteren.

De Kasteelclub kreeg na rust enkele grote kansen om de achterstand ongedaan te maken, maar wist daar geen raad mee. Door de geflatteerde zege tegen Sparta meldden de Arnhemmers zich wel in de middenmoot van de eredivisie, maar zeker niet met stip. Vitesse is allesbehalve een stabiele ploeg en om dat te worden heeft Bos nog veel werk te verzetten. De eerste helft was voor de toeschouwers in het matig gevulde Gelredome min of meer een beproeving. Aan beide kanten ging bijna niets goed en dat leidde geregeld tot fluitconcerten vanaf de tribunes. Vitesse wilde wel, maar miste het vernuft om het Sparta voor rust echt moeilijk te maken. Nicky Hof was onzichtbaar en ook aanvoerder Paul Verhaegh slaagde er niet in om op het middenveld het spel naar zich toe te trekken. Bovendien haakte Verhaegh in de rust geblesseerd af. Alleen spits Santi Kolk was twee keer

gevaarlijk, waarvan een keer met een schot in de verre hoek. Doelman Aleksander Seliga liet zich echter niet verrassen. De 1-0 voor Vitesse in de 28e minuut kwam uit het niets. Calvin Jong-a-Pin ging op links goed door en vond Lasse Nilsson, die doelman Seliga met een schot in de uiterste hoek kansloos maakte. Ondanks de voorsprong ging Vitesse niet beter spelen en de thuisploeg had zelfs alle geluk toen Sparta-spits Darko Bodul (gehuurd van Ajax) van grote afstand op de paal schoot. Dat was ook het enige wapenfeit van de Kasteelclub voor rust. Bij de Spartanen stak middenvelder Kevin Strootman in goede vorm, maar hij kon het niet alleen. Na rust had Vitesse de wedstrijd al snel moeten beslissen, maar Nilsson schoot in de 52e minuut alleen voor doelman Seliga hoog over. Aan de andere kant schutterde de Arnhemse defensie enkele minuten later, waardoor Sander van Gessel bijna 1-1 scoorde. Daarna zag trainer Frans Adelaar tot zijn grote ergernis dat ook Erik Falkenburg, de opnieuw matig spelende Romano Denneboom en invaller Rydell Poepon verzuimden om het zwakke spel van Vitesse af te straffen. Vitesse maakte in de slotminuten nog de 2-0 door invaller Wiljan Pluim omdat Sparta alles of niets speelde.

Ivanovic stopt

PEKING — De Servische tennisster Ana Ivanovic heeft zich vandaag teruggetrokken uit het Chinees Open in Peking en meteen een punt achter haar teleurstellende seizoen gezet.

De voormalig nummer één van de wereld heeft last van een infectie aan haar luchtwegen, meldde ze op haar

website. “Ik denk dat opgeven in Peking een geschikt moment is om mijn belabberde seizoen te beëindigen”, aldus Ivanovic, die is afgezakt naar de elfde plaats op de wereldranglijst en haar laatste toernooien telkens vroegtijdig werd uitgeschakeld. “Ik kijk vooruit naar volgend jaar en hoop op een sterke comeback.”

Recordpoging spinning



B-Fit Health Studio Curaçao stuurt dit weekeinde een afgevaardigde voor de recordpoging spinning in Cali, Colombia. 530 ‘spinnars’ gaan 3 uur lang non-stop spinnen in aanwezigheid van officials van het Guinness World Records-instituut. Voor Curaçao gaat de professional instructor Carolina Ruiz (foto). Ze komt oorspronkelijk uit Colombia, maar woont al 7 jaar op Curaçao. Carolina zal samen met 9 andere instructeurs toezien op de recordpoging.

Den Bosch Go Ahead gelijk

DEN BOSCH — De voorsprong van Go Ahead Eagles op de concurrentie in de Jupiler League is gisteren kleiner geworden. Het elftal van trainer Andries Ulderink kwam, vijf dagen na winst van de eerste periodetitel, bij FC Den Bosch niet verder dan 1-1.

Koen van der Biezen bracht Go Ahead halverwege de eerste helft met zijn zevende competitiedoelpunt nog wel op voorsprong. Fabio Caracciolo maakte, met zijn achtste trefker van het seizoen, nog voor rust gelijk.

Achterevolgers Cambuur Leeuwarden, De Graafschap en Helmond Sport wonnen wél. Cambuur was in eigen stadion met 3-1 te sterk voor het laaggeklasseerde FC Eindhoven. Voor Cambuur troffen Nassir Maachi, Ruud ter Heide en Sandor van der Heide doel. Rémy Amieux scoorde tegen. De Graafschap versloeg FC Dordrecht met 2-0, Helmond Sport behaalde tegen FC Omniworld een overwinning van 2-1. Voor De Graafschap scoorden Berry Powel en Yuri Rose in het eerste kwartier. Helmond Sport maakte beide

treffers juist in het laatste gedeelte van de wedstrijd. Johan Voskamp (70e minuut) en Guus Joppen (74e minuut) waren de doelpuntenmakers. Serdar Ozturk deed in de slotminuut nog iets terug voor Omniworld. Go Ahead blijft na tien speeldonden koploper met 23 punten. Cambuur heeft nu 22 punten, De Graafschap en Helmond Sport 21. Onderin de Jupiler League behaalde FC Emmen de eerste overwinning van het seizoen. Nieuwkomer Milos Malenovic speelde in de met 3-1 gewon-

nen thuiswedstrijd tegen AG-OVV Apeldoorn een hoofdrol door twee keer te scoren. Emmen blijft met vijf punten wel laatste op de ranglijst. Fortuna Sittard steeg dankzij een zege van 3-2 op FC Volendam van de negentiende naar de zeventiende plaats. Bij rust stonden de Limburgers nog achter. Anthony di Lallo en Demba Traoré zorgden alsnog voor drie punten. De positie van trainer Edward Sturing zal door het verlies verder onder druk komen te staan. Volendam heeft na tien wedstrijden slechts tien punten.

Spannende races in laatste seizoenweekeinde

NEW YORK/WILLEMSTAD — Met nog twee wedstrijden te gaan in het reguliere seizoen van Major League Baseball zijn nog twee races voor een plaats in de play-offs nog niet beslist. In de American League Central bedraagt het verschil tussen de Detroit Tigers en de Minnesota Twins en in de National League West tussen de Los Angeles Dodgers en de Colorado Rockies nog één wedstrijd. In de American League Central moeten of de Tigers, of de Twins de divisie winnen om nog kans op de play-offs te maken. De voorsprong van de Tigers bedraagt nog een wedstrijd op de Twins, met hier ook twee wedstrijden te

gaan in het seizoen. De Tigers verloren gisteren met 8-0 van de Chicago White Sox, terwijl de Twins met 10-7 de Kansas City Royals de baas bleven. De Tigers hebben hun laatste twee wedstrijden verloren, terwijl de Twins juist hun laatste twee wedstrijden hebben gewonnen. In de komende twee wedstrijden zullen de Tigers tegen de White Sox en de Twins tegen de Royals bepalen, die de divisie zal winnen en het dan tegen de New York Yankees in de eerste ronde van de play-offs zal opnemen. De andere uitslagen in de American League zijn: Baltimore Orioles vs Toronto Blue Jays 13-7; Boston Red Sox vs Cleveland Indians 6-2; Tampa

Bay Rays vs New York Yankees 13-4; Los Angeles Angels vs Oakland A's 5-2 en de Texas Rangers vs Seattle Mariners 7-4. Zowel de Dodgers als de Rockies hebben hun plaats in de play-offs al veilig gesteld. Maar het is nog niet besloten wie nu als divisiekampioen of als wildcard (beste nummer twee van alle drie divisies) van de National League aan de play-offs zullen deelnemen. De Los Angeles Dodgers hebben vrijwel het hele seizoen aan het hoofd van de National League West gestaan, maar met het einde van het seizoen in zicht is er nog maar bar weinig van die voorsprong overgebleven. De Dodgers hebben hun laatste vijf wedstrijden op

rij verloren, terwijl de naaste belager de Rockies juist vijf op rij hebben gewonnen. Gisteren verloren de Dodgers weer, in een rechtstreeks duel met de Rockies. In de komende twee laatste wedstrijden van het seizoen komen de ploegen nog twee keer tegen elkaar uit. De andere uitslagen in de National League: Arizona Diamond Backs vs Chicago Cubs 12-3; Florida Marlins vs Philadelphia Phillies 7-2; New York Mets vs Houston Astros 7-1; Washington Nationals vs Atlanta Braves 6-3; Pittsburgh Pirates vs Cincinnati Reds 3-1; Milwaukee Brewers vs St. Louis Cardinals 12-6 en de San Francisco Giants vs San Diego Padres 7-2.

NAOC ondersteunt waterpoloteam



Het team wordt toegesproken door Imro van Wilgen (l), secretaris-generaal van het NAO.

WILLEMSTAD — Na de aankondiging van het programma ‘Young Promising Athletes’, bestemd voor individuele sporters, is het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité (NAOC) nu ook een programma voor een teamsport gestart voor waterpolo. NAOC zal totaal 60.000 dollar in de het junior jongenswaterpoloteam investeren,

met als doel een medaille op de Carifta Spelen 2010. Het waterpoloteam valt onder coach Vernon Torre en de algemene coördinatie wordt gedaan door Haydee Gijsbertha. NAOC heeft de experts Robert Coffie (mentale begeleiding) en Hans Allaart (fysiotherapeut) bereid gevonden het team op professionele basis bij te staan. Morgen zal het waterpolo-

team naar Medellín (Colombia) afreizen voor een trainingskamp, waarbij ze tevens tegen andere teams kunnen spelen. De kosten van het programma zijn voor rekening van het internationale fonds ‘Olympic Solidarity’. NAOC kan sporten die op het internationale olympische programma staan, met dit fonds ondersteunen.

Balkenende geen kandidaat EU-president

DEN HAAG — Premier Jan Peter Balkenende is niet beschikbaar voor de functie van de wat in de volksmond Europese president wordt genoemd. “Ik ben geen kandidaat”, zei de premier gisteren nadrukkelijk in het televisieprogramma *Eenvandaag*.

Zijn naam circuleert al tijden in Den Haag en Brussel als een van de kandidaten voor deze post van vaste voorzitter van de vergadering van de regeringsleiders van de Europese Unie. Maar Balkenende maakte nadrukkelijk duidelijk dat hij niet naar Brussel gaat. “Ik wil dat er een keer opgehouden wordt met deze discussie die tot niets leidt”, zei de premier.

Belangrijke hobbel
Met de Ierse goedkeuring is een belangrijke hobbel voor het nieuwe EU-verdrag genomen, vindt Wim van de Camp, leider van de vijf CDA'ers in het Europeparlement. “De dynamiek in Europa zal maandag anders zijn dan vrijdag”, zei hij vandaag. “We gaan nu over op het daadwerkelijk invoeren

van het verdrag, zodra tenminste de Poolse en Tsjechische president ook akkoord gaan.” Het nieuwe EU-verdrag creëert de functie van een EU-president. Van de Camp vindt het misschien wat vroeg om in oktober al iemand aan te wijzen. “Ik wacht liever een maand, dan Tsjechië of Polen te bruskeren met zo'n besluit.” De CDA'er vindt het een slecht idee om als straf voorlopig geen Tsjechische EU-commissaris te benoemen, zoals GroenLinks bepleit. “Ik hou niet van dat soort onderhandelingen. We moeten positief werken in Europa.”

Heldere keuze
De PvdA spreekt over een 'stap vooruit voor Europa' nu Ierland vandaag heeft ingestemd met het nieuwe

EU-verdrag, nadat het vorig jaar nog tegen de tekst had gestemd. “Dit keer werd er diepgaand op feiten gedebatteerd. Het is een heldere keuze voor Europa geworden”, vindt Thijs Berman, leider van de drie PvdA-Europarlementariërs. Berman bestrijdt de opvatting van de SP dat het jamp de Ieren onnodig bang heeft gemaakt. “Juist de SP heeft Nederland bang gemaakt over het verdrag: dat Europa militair zou worden en de coffeeshops zou sluiten en al die flauwekul.” De PvdA'er vindt het voorbarig dat regeringsleiders in oktober al een EU-president zouden aanwijzen. Die functie ontstaat door het verdrag. Berman vindt de Britse ex-premier Tony Blair daarvoor geschikter dan Jan Peter Balkenende: “Een premier mag zijn land niet in de steek laten tijdens zo'n zware recessie.”

Goed nieuws
VVD-Europarlementslid Hans van Baalen noemt de

Ierse instemming met het EU-verdrag goed nieuws. “We hadden ook zonder dit verdrag gekund, maar dit is beter”, oordeelde Van Baalen vandaag. De VVD'er vindt dat regeringsleiders van de EU-landen op 29 oktober al een nieuwe EU-president kunnen aanwijzen. “Het verdient geen juridische schoonheidsprijs en het heeft een risico, want Tsjechië en Polen hebben het verdrag nog niet geheel geratificeerd. Maar neem dat risico maar.” Van Baalen is het volstrekt oneens met de suggestie van GroenLinks om voorlopig geen Tsjechische EU-commissaris te benoemen. GroenLinks wil zo Tsjechië onder druk zetten. “Dat is werkelijk het domste wat je kunt doen. Het land heeft het recht om te wachten met de definitieve handtekening. Ik vind het ook vervelend, maar dat is democratie. Als je gaat chanteren en dreigen, maak je Europa onpopulair”, aldus Van Baalen, die verwacht dat Tsjechië

uiteindelijk toch ja zal zeggen.

Tsjechische EU-commissaris
GroenLinks hoopt dat de Ierse instemming met het EU-verdrag een signaal is naar de Tsjechische president. “Die zoekt steeds excuses om maar geen handtekening te zetten onder het verdrag, net als een kind dat niet naar bed wil”, stelt Judith Sargentini, leidster van de drie Europarlementariërs van GroenLinks. Zolang de Tsjechische president Vaclav Klaus niet heeft getekend, vindt Sargentini dat het Europeparlement eind dit jaar niet akkoord mag gaan met een EU-commissaris uit Tsjechië. “Als Klaus kan dreigen, moeten we nu teruggedreigen”, stelde de GroenLinks-leidster vandaag.

Bang gemaakt
De Socialistische Partij (SP) hekelt de manier waarop Ierland het referendum over het nieuwe EU-verdrag

heeft gehouden. “De bevolking is bang gemaakt: als ze niet zouden instemmen, zou de recessie er nog erger worden”, stelt Dennis de Jong, leider van de SP-delegatie in het Europeparlement vandaag. “Ik heb niet het idee dat de Ieren zelf nou zo blij zijn met het verdrag.” De SP is zelf tegen het verdrag dat de EU meer bevoegdheden en een president geeft. “Dit verdrag is niet het goede antwoord op de economische crisis.” De Jong ziet nog een kleine kans dat het verdrag alsnog sneuvelt. “Ik kan me voorstellen dat de Tsjechische president Klaus nog even wacht met zijn handtekening. Net zo lang tot er een nieuwe Britse regering aantreedt die alsnog een referendum uitschrijft. Dan gaat het misschien alsnog van tafel.”

Treurige uitkomst
De PVV noemt de uitkomst van het Ierse referendum over het nieuwe EU-verdrag treurig en heel jammer. “De

Ieren zijn een beetje omgekocht door Europa”, vindt Barry Madlener, leider van de vier PVV-Europarlementariërs. Ierland, dat met een zware recessie kampt, heeft veel EU-steun gekregen. De PVV is faliekant tegen het nieuwe verdrag dat de EU meer bevoegdheden geeft. “Het erge is dat Nederland zich afhankelijk heeft gemaakt van het Ierse referendum. De Nederlandse tegenstanders van het verdrag mochten zich dit keer niet uitspreken.” De PVV beschouwt het Constitutioneel Hof van Tsjechië nu als een laatste strohalp. Dat Hof moet nog oordelen over een klacht tegen het verdrag. “Hoe langer dat duurt, hoe beter het is.” Maar als het verdrag in werking treedt, krijgt de PVV er een zetel bij. “We hopen dat we die zetel nooit op deze manier zullen krijgen. Maar mocht-ie er toch komen, dan gaan we hem niet uit de weg: dan kunnen we nog effectiever opkomen voor Nederland.”

Hogere eisen voor huwelijksmigratie

DEN HAAG — Het kabinet wil hogere eisen stellen aan huwelijksmigratie. Zo wordt een in het buitenland gesloten huwelijk straks pas erkend als de importbruid of -bruidegom achttien jaar is. Nu ligt die grens nog op vijftien jaar.

Dat hebben de ministers Ernst Hirsch Ballin van Justitie en Eberhard van der Laan van Integratie gisteren aangekondigd. Buitenlanders die uit een land komen waar mensen op hun 15e mogen trouwen, kunnen tot dusver ook in Nederland op die leeftijd in het huwelijksbootje stappen. Meerdere landen hebben de minimumleeftijd voor toela-

ting op grond van een huwelijk al verhoogd naar achttien jaar, vooral om daarmee uithuwelijking en gedwongen huwelijken te voorkomen. Hirsch Ballin gaf aan dat het kabinet het recht op huwelijk respecteert, maar wil optreden tegen dwang en misbruik. Het kabinet wil ook de eisen aan de inburgering van migranten verhogen. Er komen maatregelen om polygamie tegen te gaan en er komt meer controle om fraude en misbruik rond huwelijksmigratie te bestrijden. Als wordt vermoed dat er sprake is van een schijnhuwelijk, worden beide partners straks mogelijk gelijktijdig verhoord voorafgaand aan het vertrek van de

buitenlandse partner naar Nederland. Het kabinet wijst erop dat de integratie van een deel van de huwelijksmigranten achterblijft. De arbeidsparticipatie is iets toegenomen tot 25 procent, maar blijft ver achter op die van Nederlanders (67,5 procent). Naar schatting in een kwart van de huwelijken wordt binnen de familie getrouwd of is sprake van een gedwongen huwelijk.

Eerder kondigde het kabinet al aan huwelijken tussen neven en nichten te verbieden. Huwelijken tussen bloedverwanten tot en met de derde en vierde graad zullen niet meer worden geaccepteerd als toelatingsgrond.

Pastoor zegent dieren



Foto: Algemeen Dagblad

In de Schiedamse Heilig Hartkerk worden morgen huisdieren gezegend.

SCHIEDAM — Godshuizen zijn normaal gesproken verboden terrein voor huisdieren, maar de Schiedamse Heilig Hartkerk maakt morgen een uitzondering, zo meldt het *Algemeen Dagblad*. Omdat op 4 oktober We-

relddierendag wordt gevierd, worden honden, katten en andere huisdieren door een priester gezegend. “Dieren zijn heel belangrijk voor de mensen, maar ook voor God”, verklaart het kerkbestuur. De dieren en hun baasjes zijn in de mid-

daguren welkom. Er is bovendien een korte viering, die in het teken staat van de dierenliefhebbende Sint Franciscus. Werelddierendag wordt traditiegetrouw gehouden op de sterfdag van deze rooms-katholieke heilige.

Van Nieuwenhoven wil PvdA leiden

DEN HAAG — PvdA-coryfee Jeltje van Nieuwenhoven wil tijdens de gemeenteraadsverkiezingen in maart volgend jaar lijsttrekker zijn voor haar partij in de gemeente Den Haag. Haar campagne team heeft vandaag laten weten dat zij zich kandidaat heeft gesteld.

Van Nieuwenhoven gaat daarmee de strijd aan met Marnix Norder en Henk Kool, die momenteel bei-

den wethouder zijn in de hofstad en zich eerder al kandidaat stelden. De ogen zijn tijdens de komende verkiezingen extra op Den Haag gericht, omdat Geert Wilders heeft aangekondigd dat zijn partij in deze stad – en in Almere – in de gemeenteraad wil. Uit de uitslag van de Europese verkiezingen in juni bleek dat de PVV de potentie heeft in Den Haag de grootste partij te worden. Momenteel heeft de PvdA de meeste zetels in de gemeenteraad.

Van Nieuwenhoven zat van 1981 tot 2004 in de Tweede Kamer namens de PvdA. Tussen 1998 en 2002 was zij voorzitter van de Tweede Kamer. Morgen geeft de politica om 16.00 uur een persconferentie in het gebouw van het Nationale Toneel in Den Haag. Voor die tijd wil zij niets zeggen over haar motivatie om de Haagse partij te willen leiden. De Haagse PvdA-leden kiezen in de loop van oktober hun nieuwe lijsttrekker.

AMSTERDAM — Baarmoederhalskanker is zo goed als uit te bannen. Dat heeft prof. dr. Chris Meijer van de afdeling pathologie van het VU Medisch Centrum in Amsterdam gisteren gezegd.

Nu krijgen ongeveer 620 vrouwen per jaar deze kankersoort. Per jaar overlijden ongeveer tweehonderd vrouwen. Met een verbeterde methode om het zogenaamde 'uitstrijkje' uit te voeren, zou volgens Meijer het aantal gevallen van baarmoederhalskanker fors kunnen worden teruggebracht. Ook zou het volgens hem helpen als de overheid een soort thuistest invoert, waarmee vrouwen zelf een uitstrijkje kunnen maken dat ze vervolgens zelf naar een laboratorium moeten opsturen. Een deel van de vrouwen die nu niet reageren op de uitnodiging van de overheid om bij de dokter een uitstrijkje te laten maken, zou op die manier kunnen worden bereikt.

Meijer schat dat met de thuis-tests ongeveer honderd gevallen van baarmoederhalskanker kunnen worden voorkomen. Het uitstrijkje wordt nu geanalyseerd door deskundigen



Foto: RTL

Volgens prof. dr. Chris Meijer is baarmoederhalskanker zo goed als uit te bannen wanneer vrouwen thuis een uitstrijkje kunnen doen in plaats van daarvoor naar het ziekenhuis te moeten.

met het blote oog, via een microscoop. De professor pleit voor de invoering van een nieuwe dna-methode die naar zijn mening veel effectiever is. Hij verwacht dat hiermee ongeveer 75 extra tumoren

zouden kunnen worden voorkomen. Samen met een andere maatregel die de overheid kort geleden heeft ingevoerd, namelijk het vaccineren van jonge meisjes tegen de kanker,

zou de ziekte zo goed als kunnen verdwijnen, verwacht de patholoog. De Gezondheidsraad beraadt zich op de mogelijkheden om de screening op baarmoederhalskanker te verbeteren.

Gouden Kalveren in Utrecht

UTRECHT — De Nederlandse film Nothing Personal heeft gisteravond vier Gouden Kalveren gewonnen op de slotavond van het 29e Nederlands Film Festival in Utrecht. De arthousefilm van Ursula Antoniak won in de categorieën beste lange speelfilm, regie, sound design en camera.

De grootste kanshebber Oorlogswinter verzilverde slechts drie van de acht nominaties, evenveel als de film Kan door huid heen die zeven kansen had op de belangrijkste prijzen voor de Nederlandse filmwereld. Acteur Martijn Lakemeier won voor zijn debuutrol in Oorlogswinter een Gouden Kalf voor beste acteur. Raymond Thiry (Oorlogswinter) kreeg er eentje voor beste mannelijke bijrol. Oorlogswinter kreeg eveneens een Kalf voor beste production design. Actrice Rifka Lodeizen ging met een Kalf naar huis voor beste actrice, voor haar rol in Kan door huid heen. Deze film over een meisje dat op het platteland hoopt een verkrachting te verwerken, won eveneens voor de montage en de speciale jury-prijs. De hiphopfilm Carmen van het noorden werd met een Kalf beloond voor de muziek van Perquisite. Alex van Warmerdam kreeg er eentje voor het scenario dat hij schreef voor De laatste



Rifka Lodeizen (l) en Martijn Lakemeier met hun kalveren voor beste actrice en beste acteur.

dagen van Emma Blank (vier nominaties). Actrice Pleuni Touw won de prijs voor haar bijrol in Bride Flight. Happy End en de bioscoopfilm De storm (beide twee nominaties) gingen gisteren met lege handen naar huis. Marinus Groothof kreeg een beeldje voor zijn korte film Sunset From a Rooftop. Marije Meerman won in de categorie korte documentaire met I Wanna Be Boss. Rotvos van Jan

Musch en Tijs Tinbergen is uitgeroepen tot beste lange documentaire. Martijn Maria Smits kreeg een Gouden Kalf voor de beste televisiefilm: Anvers. De jury van het festival, dat een recordaantal van 151.000 bezoekers trok, reikte de Gouden Kalveren uit in zeventien categorieën. Los daarvan werdscheidend directeur Doreen Boonekamp geëerd met het Gouden Kalf voor de Cultuurprijs 2009. Ze kreeg de

jaarlijkse festivalprijs uit handen van bestuursvoorzitter Jeltje van Nieuwenhoven. Alles stroomt van Danyael Suguwara werd het hoogst gewaardeerd door de festivalbezoekers en kreeg de Film1 Publieksprijs. De Prijs van de Nederlandse Filmkritiek ging naar de documentaire Boris Ryzhy, van Aliona van der Horst, over de Russische dichter die in 2001 op 27-jarige leeftijd zelfmoord pleegde.

EURO

Onder 300 punten

AMSTERDAM — De AEX-index van de aandelenbeurs in Amsterdam sloot gisteren met een verlies van 2,1 procent net onder de 300 punten. Dat niveau geldt als psychologisch belangrijk. De voornaamste reden voor de daling was de presentatie van een tegenvallend cijfer over de Amerikaanse arbeidsmarkt. In september gingen er in de Verenigde Staten 263.000 banen verloren. Analisten rekenden op een mildere krimp van 180.000 banen na het verlies van 201.000 arbeidsplaatsen in juli. Het rapport bracht opnieuw zorgen over de gezondheid van de economie met zich mee. De graadmeter sloot op 25 augustus voor het eerst sinds oktober vorig jaar boven de 300 punten en piekte in de loop van 19 september op 315,48 punten. Gisteren eindigde de AEX op 299,30 punten. De MiKap-index daalde 2,4 procent tot 457,78 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs verloren tot 1,9 procent. Beleggers besloten na de bekendmaking van het banencijfer, dat volgde op tegenvallende berichten over de Amerikaanse economie eerder in de week, hun winsten te verzilveren. Vooral fondsen die recent hard opliepen, waaronder Air France-KLM en Boskalis, werden van de hand gedaan. De luchtvaartmaatschappij daalde ruim 3 procent, de baggeraar verloor bijna 5 procent. Ook banken, verzekeraars en grondstofgerelateerde fondsen moesten het ontgelden. Deze fondsen worden als eerste geraakt door economische schommelingen. Aegon en ING verloren respectievelijk 3,4 en 5,6 procent. Staalconcern ArcelorMittal daalde 2,8 procent en Shell leverde 1,3 procent in. De euro noteerde gisteren 1,4580 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen op donderdag was de Europese munt nog 1,4620 dollar waard.

WALL STREET

Onder druk

NEW YORK — De koersen op de effectenbeurzen in New York stonden ook gisteren onder druk. Dit kwam door tegenvallende cijfers over de werkgelegenheid in de Verenigde Staten. Het Amerikaanse ministerie van Handel meldde voor de opening van de beurshandel dat het aantal banen in september met 263.000 was afgenomen, veel meer dan de 180.000 die waren verwacht. De werkloosheid in de VS liep op naar 9,8 procent van de beroepsbevolking tegen 9,7 procent in augustus. Wall Street reageerde gelijk met flink lagere koersen, maar kralbelde later weer op. Beursvolgers lieten weten dat de slechte cijfers eigenlijk al waren ingecalculeerd nadat eerder deze week al mindere cijfers over de Amerikaanse economie naar buiten waren gekomen. De Dow-Jonesindex van dertig grote fondsen sloot met een verlies van 0,2 procent tot 9487,67 punten. De breder samengestelde S&P 500 zakte met 0,5 procent tot 1025,21 punten. De Nasdaq-index, waarin veel technologiefondsen zijn opgenomen, eindigde ook 0,5 procent lager, op 2048,11 punten. De verliezen werden gisteren over een breed front gedragen. Het conglomeraat General Electric, door zijn diverse activiteiten ook wel de mini-economie van de Verenigde Staten genoemd, was met een koersdaling van 3,8 procent de grootste daler in de Dow-Jonesindex. Daarna volgden netwerkbouwer Cisco (min 1,7 procent) en het technologieconcern en computerproducent Hewlett-Packard (min 1,5 procent). Op de valutamarkt in New York noteerde de euro 1,4575 dollar tegen 1,4580 dollar eerder op de dag in Europa. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie (van 159 liter) ging met 1,6 procent omlaag naar 69,70 dollar.

Kroes geeft Bos weer uitstel

BRUSSEL/DEN HAAG — Het ministerie van Financiën heeft van EU-commissaris Neelie Kroes (Concurrentie) gisteren uitstel gekregen voor de verkoop van ABN Amro-dochter HBU en enkele andere activiteiten. Minister Wouter Bos van Financiën krijgt tot maandag 19 oktober de tijd.

Kroes maakte bekend dat Financiën HBU, twee zakelijke kantoren, dertien advieskantoren en het bedrijf dat het debiteurenbeheer onder zich heeft van ABN Amro, wil afstoten aan een “grote internationale bank”. Omdat ze vindt dat er ‘zeer goede vooruitzichten zijn voor de aanstaande afstoting’ geeft ze nog even de tijd om deze af te ronden. Over de verkoop van deze activiteiten was Financiën in gesprek met Deutsche Bank. Maar de Europese Commis-

sie en Financiën noemen de naam van de geïnteresseerde bank niet. Kroes zegt verlenging toe te staan om ‘afronding van de onderhandelingen over de voornaamste voorwaarden van de verkoop mogelijk te maken’. Minister Wouter Bos van Financiën is blij met de verlenging. “We zijn hard aan het werk en verwachten de zaak binnen afzienbare tijd af te ronden”, aldus Bos. Volgens het ministerie is het een buitengewoon complexe zaak, waarvan de afhandeling ‘uiterst zorgvuldig moet gebeuren’. Gisteren om middernacht liep een deadline af van Kroes. Bos wil ABN Amro en Fortis Bank Nederland samenvoegen. Maar dat mag alleen van Kroes als er onderdelen worden verkocht die actief zijn op de zakelijke bancaire markt in Nederland. Volgens de euro-commissaris krijgen de twee

banken samen anders een te groot marktaandeel. Financiën is al heel lang bezig met onderhandelingen om een koper te vinden die voor de juiste prijs onderdelen wil kopen. Kroes moest al verschillende keren uitstel verlenen aan Bos omdat hij er niet kon uitkomen met Deutsche Bank. De laatste keer dat dat gebeurde was twee weken geleden. Naar verluidt zou Financiën ook naar nieuwe oplossingen hebben gezocht om aan de eis van Kroes tegemoet te komen, zoals de verkoop van enkele onderdelen van Fortis Bank Nederland. Daarin zou de Franse bank BNP Paribas geïnteresseerd zijn. Kroes gaf eerder deze week aan zo snel mogelijk een knoop te willen doorhakken over de fusie tussen ABN Amro en Fortis. Als Bos niet met een bevredigend voorstel zou komen, zou Kroes hem niet wederom respijt

geven, liet ze weten. Dat ze de deadline nu toch weer opschuift naar maandag 19 oktober houdt mogelijk in dat de transactie al vergevorderd is. Tim op ten Noort, de voorzitter van de ondernemingsraad van Fortis, reageerde teleurgesteld op de beslissing van Kroes. “Heel triest dat het weer langer moet duren. Het is iedere keer weer twee weken erbij. Dit betekent dat er weer een periode komt dat collega’s in het ongewisse blijven”, aldus Op ten Noort. Hij had liever gezien dat er een beslissing was genomen, zodat aan de onzekerheid een einde was gekomen. Vakbond De Unie was juist blij met het uitstel. “Anders was de fusie tussen ABN Amro en Fortis verboden en dat zou voor beide bedrijven een zorgelijke situatie hebben opgeleverd”, zei bestuurder Joop Hofland.

Cuba wil ecotoerisme bevorderen



Foto: Reuters

Dit is de Cubaanse krokodil. Die komt alleen voor in het Zapata-moeras en op het Cubaanse eiland Isla de la Juventud.

HAVANA — De Zapata-winterkoning staat in Cuba bekend als de ‘so-praan van het woud’. De kleine zangvogel is echter erg schuw. Het minste geluid zorgt ervoor dat hij zich verbergt in de vegetatie van Cienaga Zapata (het Zapata-moeras).

Het moeras ligt 160 kilometer ten zuiden van de Cubaanse hoofdstad Havana, aan de kust. Vaak hopen bezoekers van het gebied, waar relatief weinig buitenlandse toeristen komen, een glimp van het vogeltje op te vangen. Buitenlandse toeristen komen meestal voor

zon- of strandvakanties. De Cubaanse instanties voor toerisme willen toeristen echter meer bieden dan een bruin kleurtje. En dus werd er een campagne gestart om vogelliefhebbers, sportvissers en duikers naar het gebied te lokken. De uitgestrekte en dunbevolkte regio aan de zuidkust van de provincie Matanzas is een thuis voor 65 procent van alle vogelsoorten op Cuba en duizend plantensoorten en amfibieën, zoals de ernstig bedreigde Cubaanse krokodil. Deze krokodil komt alleen voor in het Zapata-moeras en op het Cubaanse eiland Isla de la Juventud. Het Zapata-moe-

ras, dat rivieren, lagunen, grasland, mangroven, bossen, grotten en koraalriffen heeft, is een beschermd gebied. Jaarlijks trekt het zo’n 100.000 toeristen.

Cuba wil meer bezoekers naar het gebied halen, vooral uit Europa, omdat daar veel vraag is naar gespecialiseerde reizen. Als ook het 47 jaar oude Amerikaanse embargo op reizen naar Cuba wordt opgeheven, een mogelijkheid waar al enige tijd sprake van is, dan kan extra ecotoerisme misschien schadelijk worden voor het moeras. De Cubaanse minister van Toerisme, Manuel Marrero,

zei in antwoord op vragen hierover dat de meeste toeristen “naar het strand moeten”. Gebieden die ecotoerisme ontwikkelen, moeten een maximum aantal bezoekers vaststellen. Hij benadrukte de noodzaak voor Cuba om meer producten aan te bieden, en natuurtoerisme biedt in dat opzicht goede kansen. Maar het moet wel op een ‘duurzame’ manier gebeuren, zei Marrero. Volgens Pablo Bouza, directeur van het Cienaga Zapata Nationale Park, is onderzocht hoeveel toeristen het gebied aankan. “Er zijn instrumenten om de impact van toerisme te meten en te evalueren.”

IMF zoekt nieuwe economische orde

ISTANBUL — De economische crisis heeft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) weer op de kaart gezet als economische autoriteit. Na jarenlang min of meer te zijn genegeerd, krijgt het instituut nu de leiding bij het zoeken naar een nieuwe en stabiele-re economische wereld-orde.

Volgens Dominique Strauss-Kahn, de Franse topman van het instituut, is het echter verkeerd om te spreken van een Nieuw IMF. Het fonds keert juist terug naar de basis. “Onze oprichters kwamen zestig jaar geleden bij elkaar om een nieuwe wereldorde te scheppen, die vrede en economische samenwerking zou bevorderen. Wij hebben nu dezelfde kans”, sprak hij gisteren in Istanbul. In de Turkse stad komen dit weekende ministers van Financiën en centralebankiers uit de hele wereld bijeen voor de jaarvergadering van het fonds. Op die bijeenkomst moeten

de eerste contouren van de nieuwe wereld-economie zichtbaar worden, stelde Strauss-Kahn. Volgens de voormalige Franse minister van Financiën moet het IMF daarbij gaan fungeren als een soort mondiale centrale bank, waar landen in tijden van financiële crisis aankloppen voor hulp. Landen hoeven dan zelf minder grote kapitaalreserves aan te houden, zodat ze meer geld overhouden voor het aanjagen van de eigen economie en het op weg helpen van de opleving van de wereld-economie. Daarvoor moet het IMF echter vooral in Azië nog veel wantrouwen wegwerken. “Veel Aziatische landen hebben uit vorige crises geleerd dat ze beter veel kapitaal achter de hand kunnen houden, als ze niet het slachtoffer willen worden van speculanten”, beaamde Strauss-Kahn. “Wij moeten ze het vertrouwen geven dat ze niet alleen staan bij een crisis.” Om het vertrouwen van de opkomende economieën te herwinnen, wordt er lang-

zaam maar zeker gewerkt aan een nieuwe bestuursstructuur van het fonds. Nieuwe economische grootmachten als China, India en Brazilië moeten daarbij uiteindelijk meer te zeggen krijgen, ten koste van een deel van de macht van Europa en de Verenigde Staten.

Daarnaast heeft het fonds de voorwaarden voor leningen aan landen die in de problemen komen, aangepast. “We doen niet meer aan ‘one size fits all’”, zei Strauss-Kahn. Hij doelde daarbij op de veel bekritiseerde hulppakketten uit het verleden, die alleen

werden verstrekt als de ontvangende landen hun economie vergaand hervormden.

Die voorwaarden maakten het IMF tot een van de grootste tegenstanders van antiglobalisten. Dat die nog niet allemaal zijn overtuigd van de goede bedoelingen van het fonds, blijkt deze week echter ook in Istanbul. Daar is het congrescentrum waar de vergaderingen plaatsvinden, ouderwets omgeven met kilometers hekwerk en werd Strauss-Kahn bij een bijeenkomst met studenten bekogeld met een schoen.

VS weren Nederlandse paprika

DEN HAAG — De Verenigde Staten hebben gisteren een invoerverbod ingesteld voor paprika’s en pepers uit Nederland, nadat in een partij chilipepers uit Nederland een motje is aangetroffen, meldt de Plantenziektenkun-

dige Dienst (PD) van het ministerie van LNV. De dienst onderzoekt nu hoe de Thaumatotibia leucotreta terecht kon komen in de chilipepers en legt de uitkomsten voor aan de Amerikaanse fytosanitaire dienst PPQ.

LG pronkt met telefoonhorloge



AMSTELVEEN — Het Zuid-Koreaanse elektronicaconcern LG brengt deze maand in Nederland een horloge op de markt waarmee ook gebeld kan worden. De gadget werkt via een aanraakscherm, een luidspreker en spraakherkenning, waardoor het zelfs mogelijk is om te sms’en zonder een letter te typen. De Britse geheim agent James Bond zou er jaloers op kunnen worden, stelde LG gisteren. Het bedrijf pronkte eerder dit jaar al met het telefoonhorloge in Las Vegas. Op de Nederlandse markt komen nu slechts 150 exemplaren beschikbaar. Liefhebbers moeten er diep voor in de buidel tasten. Een exemplaar kost net geen 1500 euro (bijna 3900 gulden).

Ecolabels voor autobanden

BRUSSEL — Er komen ecolabels voor autobanden. Daarover hebben onderhandelaars van het Europees Parlement en de lidstaten van de Europese Unie gisteren een akkoord bereikt.

Fabrikanten moeten vanaf november 2012 aangeven hoe energiezuinig hun producten zijn. Bovendien moet het label ook informatie verstrekken over onder meer de geluidsoverlast en de grip op

de weg. De maatregel moet Europa vooral helpen om de uitstoot van CO2 in te perken. Banden zijn goed voor 20 tot 30 procent van het energieverbruik van een voertuig. Het wegtransport is momenteel verantwoordelijk voor een kwart van de totale CO2-uitstoot in Europa. Ook kunnen energiezuinige banden tot 10 procent besparing op brandstofkosten opleveren.

EU tegen samenwerking luchtvaartmaatschappijen

BRUSSEL — De Europese Commissie heeft formeel bekendgemaakt bezwaren te hebben tegen de voorgenomen samenwerking van drie luchtvaartmaatschappijen op de vluchten tussen de EU en Noord-Amerika. Het gaat om British Airways, American Airlines en Iberia die samenwerken in Oneworld Alliance. De brief met bezwaren is overigens al in september verzonden, zo meldde de commissie gisteren.

De drie maatschappijen krijgen nu de mogelijkheid te reageren. Vervolgens zal de commissie beslissen of de voorgenomen samenwerking al dan niet in strijd is met de Europese kartelregels. Onderzoeken naar de voorgenomen samenwerking tussen Lufthansa, Continental, United en Air Canada van Star Alliance en naar een voorgenomen samenwerking tussen de Skyteamleden Air France/KLM en Delta/ Northwest lopen nog.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad,cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	2-Oct		PREV.	2-Oct		
DOW JONES	9509.28	9487.67	AEX	305.74	299.30		
S&P 500	1029.85	1025.21	AEGON NV	5.63	5.43		
NASDAQ	2057.48	2048.11	AHOLD NV	8.18	8.15		
RUSSELL 2000	583.75	580.20	AIR FRANCE-KLM	12.05	11.67		
EAFE USD	1552.84	1524.76	AKZO NOBEL	41.62	40.97		
SPDR TRUST SER 1	103.00	102.49	ASML HOLDING NV	19.86	19.48		
DIAMONDS TRUST	95.12	94.86	CORIO NV	45.00	44.84		
S&P 500 INDEX	1029.85	1025.21	DANONE	40.57	39.92		
AMAZON.COM INC	91.04	89.85	DSM (KONIN)	26.01	27.63		
AMERICAN EXPRESS	32.46	32.49	FORTIS	3.19	3.22		
BIOGEN IDEC INC	49.34	48.89	HAL TRUST	69.50	68.42		
CISCO SYSTEMS	23.09	22.67	HEINEKEN NV	30.93	30.18		
CITIGROUP INC	4.53	4.52	ING GROEP NV-CVA	11.61	10.96		
WALT DISNEY CO	27.36	27.21	IMTECH NV	17.57	17.02		
EBAY INC	23.24	22.70	KPN (KONIN) NV	11.50	11.39		
ENZON PHARMACEUT	8.20	8.20	PHILIPS ELECTRON	16.23	15.79		
GENERAL ELECTRIC	15.97	15.36	REED ELSEVIER	7.81	7.60		
GOOGLE INC-CL A	487.20	484.58	REXEL SA	9.51	9.30		
HEWLETT-PACKARD	45.96	45.28	ROBECO NV	18.80	18.44		
HOME DEPOT INC	26.32	26.03	ROLINCO NV	16.06	15.71		
IBM	117.90	119.02	RORENTO NV	44.45	44.54		
INTEL CORP	16.80	16.87	ROYAL DUTCH SH-A	19.36	19.10		
JOHNSON & JOHNSON	55.81	55.73	TNT NV	16.03	17.96		
MEDTRONIC INC	36.72	36.46	TOMCOM	11.34	10.97		
MICROSOFT CORP	24.88	24.96	UNILEVER NV-CVA	19.57	19.40		
3M CO	72.55	71.93	WESSANEN NV	3.64	3.46		
MOTOROLA INC	8.37	7.99	WOLTERS KLUWER	14.63	14.40		
NVIDIA CORP	13.96	13.85	WP-STEWART HLDG	141.99	136.36		
PFIZER INC	16.31	16.15	ETFS			PREV.	2-Oct
PROCTER & GAMBLE	56.62	56.75	SPDR-FINL SELECT	14.28	14.29		
QUALCOMM INC	42.70	41.44	ISHARES-DJ DIV	40.38	40.12		
ROYAL DUTCH-ADR	55.74	55.56	ISHARES-DJ HEALT	57.98	57.74		
SCHLUMBERGER LTD	57.13	56.83	ISHARES-DJ CN GD	51.94	52.02		
SPRINT NEXTEL CO	3.74	3.91	ISHARES MSCI PAC	38.21	38.61		
SYSCO CORP	24.48	24.38	ISHARES-SF500 GR	52.69	52.58		
TEXAS INSTRUMENT	22.65	22.49	ISHARES-S&P EURO	37.39	37.05		
TIME WARNER INC	30.03	29.63	POWERSHARES DB C	21.9214	21.70		
VISA INC-CLASS A	69.12	67.79	POWERSH-QQQ	41.00	40.88		
YAHOO! INC	17.39	16.84	FUNDS			PREV.	2-Oct
			HEND PAN EUR SM	16.16	16.16		
			2-Oct HEND JAP SM CO	22.77	22.77		
CURRENCIES			2-Oct HEND PAC EQUITY	69.81	69.81		
YENUSD	89.700	89.670	HEND CONT EUR EQ	21.93	21.93		
USD/EUR	1.455	1.460	HEND GLOBAL TECH	26.15	26.15		
CANUSD	1.078	1.084					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Sinds 2001

Lange lijdensweg EU-verdrag

BRUSSEL — Het Ierse referendum is een van de laatste loodjes op de lange lijdensweg van het verdrag dat Brussel meer bevoegdheden moet geven.

Een overzicht:2001: De regeringsleiders van de EU-landen besluiten dat de Europese Unie democratischer en transparanter moet. Een Europese conventie onder leiding van de Franse oud-president Valéry Giscard d'Estaing schrijft daartoe een 'grondwet van de Europese Unie'.

2004: De regeringsleiders stemmen in met het ontwerp. Veel landen schrijven een referendum uit.

2005: Nederlanders en Fransen stemmen bij een referendum tegen het ontwerp. De EU last een afkoelingsperiode in. 2007: Regeringsleiders besluiten het ontwerp aan

te passen. In december ondertekenen ze het ontwerp in Lissabon. Ze spreken nu over het Verdrag van Lissabon in plaats van grondwet. Geen enkel land wil nog een referendum: alleen Ierland is dat grondwettelijk verplicht.

2008: De Ierse bevolking wijst het verdrag af in een referendum. Regeringsleiders van de EU doen de Ieren daarna enkele toezeggingen in ruil voor een tweede referendum. Zo mag elk EU-land een eigen EU-commissaris blijven leveren. De Poolse en Tsjechische president melden dat ze het verdrag pas tekenen na het Ierse referendum.

2009: Ierland stemt in een tweede referendum met een twee derde meerderheid in met het verdrag. Nu is het wachten op de formele afhandeling in Polen en Tsjechië.

‘Berlusconi wist van prostituees’

ROME — De Italiaanse escortdame Patrizia D'Addario, die een betaalde nacht met premier Silvio Berlusconi zou hebben doorgebracht, heeft gezegd dat de bewindsman wist dat zij een callgirl was. “En ik was niet de enige die avond, noch de avond ervoor”, vertelde D'Addario in een interview op de Italiaanse televisie.

“Ik had het gevoel dat ik deel uitmaakte van een harem”, zei de escortdame. “Alleen premier Berlusconi en Tarantini waren er met ongeveer twintig vrouwen. We dansten en zongen.” Gianpaolo Tarantini is de ondernemer die voor Berlusconi's feestjes de vrouwen

regelde. Naar eigen zeggen deed hij dat zonder dat de premier wist dat voor de dames was betaald. Tegen Tarantini loopt een strafrechtelijk onderzoek wegens corruptie en het aanzetten tot prostitutie.

De 73-jarige Berlusconi ligt sinds juni onder vuur door de uitpattingen in zijn (seks)leven. Er zouden vijf feestjes in officiële ambtswoningen van de premier zijn gehouden, waar prostituees bij waren en cocaïne werd gebruikt. Er lekten foto's uit van topless vrouwen bij de villa van Berlusconi op Sardinië. Zijn vrouw wil van hem scheiden vanwege de omstrede relatie van Berlusconi met het 18-jarige model Noemi Letizia.

Foto's van ontwikkeling sterren

PARIJS — De Europese ruimtetelescoop Herschel heeft bijzondere beelden vastgelegd van ons melkwegstelsel. Op de foto's is in detail te zien hoe dichte, gedraaide wolken van koud gas imploderen om nieuwe sterren te vormen.

De foto's zijn door de Europese ruimtevaartorganisatie ESA naar buiten gebracht, meldde de BBC gisteren. De Herschel werd in mei gelanceerd en bevindt zich op ongeveer 1,5 miljoen kilometer van de aarde. De grootste telescoop ooit legt de verste sterrenstelsels vast, met een helderheid

die eerdere telescopen niet hebben kunnen bereiken. De satelliet is in staat om een miljoenste van een miljoenste van een miljoenste van het licht van een gloeilamp op te vangen. De nieuwe foto's zijn gemaakt met een speciale techniek, waarbij twee camera's tegelijk opnames maken. De een maakt beelden van ver weg gelegen gebieden, de ander van dichterbij. Daardoor komt een chaotisch ogende afbeelding naar voren waarop sterren in alle fases van ontwikkeling te zien zijn. Herschel moet meer duidelijkheid verschaffen over het ontstaan van sterren en sterrenstelsels.

VS en EU willen toponverleg in Bosnië

STOCKHOLM — De Europese Unie en de Verenigde Staten willen dat leiders in Bosnië-Herzegovina op 9 oktober bij elkaar komen om de politieke impasse te doorbreken. De huidige EU-voorzitter, Zweden, heeft dit gisteren in Stockholm bekendgemaakt.

Bosnië-Herzegovina is veertien jaar na de bloedige afscheidingsoorlog nog steeds etnisch en politiek verdeeld. De Zweedse minister van Buitenlandse Zaken Carl Bildt en de Amerikaanse onderminister Jim Steinberg willen in een verklaring dat de Bosnische politieke wilskracht tonen dat te boven te komen. De oorlog begon in 1992

toen moslims zich wilden afscheiden van Joegoslavië tegen de zin van de tweede bevolkingsgroep, de Serviërs, in. Ook de derde groep, de Kroaten in Bosnië voelden niets voor een aparte staat Bosnië, maar westere mogendheden steunden desondanks de moslims in dit streven, wat na het einde van de oorlog in 1995 een eendrachtige vorm zou moeten krijgen.

De Serviërs hebben echter een eigen republiek binnen het huidige Bosnië. De rest heet moslim-Kroatische federatie. De twee landsdelen staan tegenover elkaar. Bosnië is een soort internationaal protectoraat geworden zonder functionerende nationale overheid.

Noodweer Sicilië



Bewoners van Messina werden met helikopters in veiligheid gebracht.

ROME — Het dodental na het noodweer op het Italiaanse eiland Sicilië zal uiteindelijk oplopen tot meer dan vijftig. Dat stelde premier Silvio Berlusconi van Italië vandaag tegen verslaggevers. Het noorden van Sicilië werd donderdag

getroffen door hevige regens, die aardverschuivingen en overstromingen veroorzaakten. In de stad Messina en omgeving spoelden huizen en wegen weg. Het officiële aantal doden werd vandaag bijgesteld tot twintig. Ongeveer dertig

mensen worden vermist en de hoop dat zij nog levend worden teruggevonden, neemt met het uur af. Circa tachtig inwoners van de getroffen regio liepen verwondingen op. Honderden Sicilianen raakten dakloos.

Muchanan PINTA

cu SETAR y **KRAK e SMILE**

Gana un fiesta cu Krak e Smile!

Regla pa participa:

- 🎨 Pintura mester ta riba un papel A4. Por usa cualkier forma di kleur p.e. stift, kleurpotlood, verf, etc...
- 🎨 Pintura mester tin e logo di SETAR y un fantasia di Krak e Smile.
- 🎨 Edad pa participa di 4 año te cu 12 año.
- 🎨 Entrega di tur pintura ta prome cu 4:00 pm dia 16 di Oktober 2009, na receptie di SETAR Seroe Blanco.
- 🎨 Riba tur pintura mester tin scirbi e number di e mucha, e fam di e mucha, adres, number di telefon di mayor y edad di e mucha.
- 🎨 Ganador lo wordo anuncia dia 23 di Oktober 2009.
- 🎨 Lo saca ganador den 3 categoria di edad.

SETAR

Pa mas informacion yama 114 of bishita www.setar.aw

Akkoord lijstcombinatie ondertekend

‘Huidige traject niet doorzetten’

WILLEMSTAD — De politieke leiders van de MAN, NPA en FK hebben donderdag het akkoord ondertekend voor een lijstcombinatie van de drie partijen op weg naar de Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar. Prioriteiten van de nieuwe combinatie, onder aanvoering van MAN-leider Charles Cooper, zijn ontmanteling van de Antillen, sociaal welzijn en het terugdraaien van rijkswetten die ‘de daadwerkelijke autonomie van Curaçao in de weg staan’.

Tijdens een show in Because Entertainment Center werd het akkoord gepresenteerd en ondertekend door de betrokken politiek leiders, Cooper (MAN), Nelson Pierre (NPA) en Nelson Navarro (FK).

Dit gebeurde onder de leuze Uni den Viktoria (verenigd in overwinning). De betrokken partijleiders zijn overtuigd van een overwinning bij de komende Statenverkiezingen. Tijdens vurige toespraken wees ieder van de betrokken partijleiders op het belang van eenheid en dat het allemaal anders moet op Curaçao. Zo had NPA-leider Pierre het over de noodzaak van een ‘nieuwe stap’. Pierre stelde dat hij middels een droom tot het inzicht was gekomen dat hij en zijn partij niet in hun eentje in staat zijn om de problemen van het eiland op te lossen. Een samenwerking met zijn collega’s van de MAN

en FK zou de beste kans van slagen hebben.

Kolonisator

In een toespraak, waarin hij uitspraken aanhaalde van Luis Brion, Sigmund Freud en Don Martina, hekelde Pierre de macht van de kolonisator en diens handlangers die erop uit zijn om ‘de droom’ van de gekoloniseerden te verwoesten. “Maar zij kunnen alles van ons afpakken, maar onze droom, daar kunnen ze niet aankomen. Ik proef hoop in deze zaal. *Dilanti nos ta bai*. Wij gaan met ons almen vooruit. Op weg naar een nieuw land. Het is nu tijd om wakker te worden of om voor altijd stil te blijven.” FK-leider Nelson Navarro stond tijdens zijn interventie ook lang stil bij het staatkundig proces. Navarro benadrukte dat de samenwerking van de drie partijen ingegeven is door het streven van de



Foto: Ken Wong

MAN-leider Charles Cooper, FK-leider en voorzitter Nelson Navarro, NPA-voorzitter Carlos Monk, MAN-voorzitter Mayra Coffie en NPA-leider Nelson Pierre tijdens de heildronk met kokoswater op de ondertekening van de nieuwe lijstcombinatie van de betrokken partijen.

drie om ‘voor de waardigheid van de Curaçaoënaar op te komen’. De FK-leider hekelde de ‘manipulatie van de huidige overheid’ die tal van onwaarheden zou verkondigen. “Men verklaart dat het proces niet terug te draaien is. Maar dat klopt niet. Alles is terug

te draaien. Als deze combinatie straks de verkiezingen wint en aan de macht komt, dan kan de Nederlandse regering onmogelijk het huidige traject door blijven zetten.” Navarro maakte zich in zijn toespraak ook sterk voor het sociaal welzijn. Zo beloofde hij

zijn toehoorders werk te zullen maken van de implementatie van een zonne-energie op grote schaal op het eiland, gefinancierd door fondsen van de Europese Unie, om zo tot verlaging van de nutstarieven te komen. Voor MAN-leider Cooper was de ondertekening

ningsceremonie van gisteren aanleiding om stil te staan bij het belang van eenheid op Curaçao. Zo omschreef hij de samenwerking met de NPA en FK als een historische gebeurtenis. “Elk van deze drie partijen begrijpt dat het welzijn van Curaçao en dit volk

niet gediend wordt door de grote fragmentatie die er in de lokale politiek bestaat. Dit omdat het volk van de Antillen en Curaçao een sterke overheid nodig heeft, bestaande uit sterke partijen die het welzijn van het volk op de eerste plaats stellen.”

Show

In uitgaanscentrum Because werd donderdag een heuse show opgevoerd voor de ondertekening van het akkoord voor de lijstcombinatie MAN, NPA en FK. Er waren optredens van onder meer Reinier Lijffrock, Ana-Iria Nivillac en een traditionele folkloristische dansgroep, en ballonnen gingen de lucht in en er werd met slingers en glitter gestrooid toen het akkoord werd ondertekend. Onder de aanwezigen waren er verder een heleboel bekende en minder bekende gezichten. Zo maakte voormalig PNP-gedeputeerde Hendriks Abraham zijn opwachting, maar ook veelvuldig deelnemer aan (voor) verkiezingen Ciro ‘Böchi’ Cardose was aanwezig.

Verder waren ook voormalig gezaghebber en tegenwoordig voorzitter van de stichting Kòrsou Fuerte i Outónomo (KFO) Elmer ‘Kade’ Wilsoe, oud-eilandssecretaris Benjamin ‘Köks’ Römer, voormalig NPA-gedeputeerde Farley Hernandez in Because te zien. Een verrassende verschijning was Alejandra ‘Ninita’ Rumai, in het blauw, de kleur van de nieuwe combinatie, gekleed. Rumai was tot voor kort secretaresse van voormalig PAR-lid Eugene Rhugge-naath toen hij gedeputeerde was. Zij stond in 2002 op de kandidatenlijst van de PAR voor de Statenverkiezingen, die dat jaar werden gehouden. Zij behaalde indertijd 70 stemmen.

‘Harde afspraken’ over handhaving milieunormen Isla

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 januari 2010 zal de luchtvervuiling bij de Isla-raffinaderij worden gemeten. Ook zal de hindervergunning door het Bestuurscollege worden gehandhaafd. Dat hebben het Bestuurscollege van Curaçao en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) van Koninkrijksrelaties afgesproken, zo meldt de Wereldomroep vandaag.

Het overleg verliep in een goede sfeer, aldus Bijleveld. Volgens haar zijn de afspraken hard. “We gaan het echt meten voor 1 januari en ook handhaven. Dat is heel belangrijk, omdat dat in de afgelopen jaren echt een verwaarloosd punt was.” De datum van 1 januari is heel belang-

rijk voor de milieubeweging, omdat in de uitspraak van de rechter wordt gezegd dat er één heel jaar gemeten moet worden op een bepaalde plek. Nu is er een hoger beroep aangetekend. Het Bestuurscollege heeft tijdens de rechtszitting laten weten dat men het handhaven opschort

totdat duidelijk is wat er uit het hoger beroep komt. Bijleveld wil hier niet mee wachten. “Wij hebben gezegd dat je niet alleen moet meten, maar ook handhaven. Ik heb erop gewezen, dat als dat niet gebeurt dat dit een groot probleem wordt, ook in de Rijksministerraad. Het milieubeleid is van levensbelang voor dit kleine kwetsbare eiland.” Bijleveld drong erop aan om een visie te ontwikkelen hoe er op een duurzame manier met de Isla wordt omgegaan. “Dit belangrijke thema kan je niet vermijden in stukken over de economische toekomst

van het eiland.” Het milieubeleid in algemene zin wordt steeds meer een aandachtspunt voor het Bestuurscollege, omdat het een economische factor is. “Een goed voorbeeld is de import van diesel. Eind oktober wil het eiland geen vieze diesel meer. Daarvoor moet men importeren en opslag creëren. Dat is allemaal geregeld en dat zijn goede stappen in de richting om tot een schoner eiland te komen”, zegt de staatssecretaris. De schone diesel moet geïmporteerd worden, maar tot dusver wordt de diesel vooral betrokken van de Isla en dan zijn we weer terug bij af. “Er is een grote afhankelijkheid van de Isla in de afgelopen jaren, maar als je gaat importeren dan word je afhankelijkheid minder groot. En dat is een belangrijk punt. Je kan makkelijker een vuist maken tegen de Isla. Je kan je veel onafhankelijker opstellen en dat is van levensbelang als je kijkt naar de milieuproblematiek hier”, aldus Bijleveld.

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Humphrey Davelaar (Energie, Sociale Ontwikkeling, PNP) is het ermee eens dat het genereren van voldoende inkomsten belangrijk is voor Aqualectra. Toch eist de bewindsman dat het nutsbedrijf zich meer dan nu het geval is, inspannt om tariefsverhogingen tegen te gaan en zelfs tariefsverlagingen te bewerkstelligen. Nutsvoorzieningen zijn vooral een sociale basisbehoefte, redeneert Davelaar.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Davelaar stelt als prioriteit dat zo veel mogelijk inwoners van Curaçao duurzaam aangesloten moeten zijn op Aqualectra’s netwerken voor water en elektriciteit. Hij mobiliseert Curoil, Aqualectra en dienst Werk en Inkomen (DWI) om, op elkaar inspeland, een werkbare balans te vinden tussen het recht op nutsvoorzieningen en de plicht om daarvoor te betalen. Het zo laag mogelijk houden van energieproducten is daarbij van uiterst belang. Ook zuinigheid van de zijde van gebruikers speelt een rol. Beide zijden van dit vraagstuk krijgen aandacht van Davelaar.

Tariefsbevrozing

Curoil bekijkt in opdracht van Davelaar de mogelijkheid om telkens per drie maanden tarieven te stellen. De hoop is dat prijschommelingen op de internationale oliemarkt zich

per drie maanden redelijk opheffen waardoor hoogstens minimale aanpassingen nodig zijn. Aqualectra hoeft dan op zijn beurt geen tariefsverhogingen door te berekenen naar de cliënten: minimale prijsverschillen kan het nutsbedrijf zelf opvangen door bijvoorbeeld de tariefscomponent voor het terugverdienen van eerdere prefinancieringsverliezen te verlagen. Aan de andere kant wil Davelaar dat Aqualectra steeds minder fossiele brandstof gebruikt in zijn productieprocessen en de overstap maakt naar alternatieve bronnen zoals windenergie.

Elektriciteitsgedrag

Aqualectra wil in 2011 niet meer 9 megawatt maar 30 megawatt aan elektriciteit met windmolens produceren. Toch is dit een complex proces dat met de juiste planning en aanpassingen moet verlopen om duurzaam succesvol te zijn. Het gaat dan niet alleen om de

hoge aanschaffkosten inzake windenergie: elektriciteitssoorten gedragen zich verschillend.

Elektriciteit die met windmolens wordt geproduceerd heeft andere kenmerken dan elektriciteit uit fossiele brandstof of uit water- of stoomverplaatsing. Het geavanceerde distributiesysteem dat Aqualectra heeft moet voor ‘windelektriciteit’ met andere parameters worden geprogrammeerd dan voor ‘brandstofelektriciteit’. Ook dit kost tijd en investeringen.

Geld en vorming

De ervaring die is opgedaan met het subsidiëren van elektriciteit en water leert dat vorming op het gebied van zuinig gebruik en verstandige begrotingskeuzes maken de nodige aandacht verdient. DWI en Aqualectra zullen tussen 12 oktober en 11 november in de media een uitlegcampagne houden om wie nu afgesloten is voor nutsproducten weer aan te sluiten en te begeleiden zodat dit probleem zich niet hoeft te herhalen. In 21 werkdagen moeten 2900 heraansluitingen plaatsvinden. Deze moeten allemaal op het Pagatinu-systeem overstappen. Het gebruikersscherm van Pagatinu blijkt een goede motivator te zijn voor zuinig gebruik – wie ziet dat het resterende saldo of vermogen aan de lage is, doet vanzelf apparaten en lampen uit die niet nodig zijn. Aqualectra verwacht dat ook in huizen waar achteraf wordt betaald zo’n scherm nut zal hebben. Het bedrijf werkt er daarom naartoe dat alle huishoudens of een modern Pagatinu-apparaat hebben of (bij achterafbetalers) een informatief scherm. Deze moderne systemen bieden ook Aqualectra voordeel omdat bijvoorbeeld op afstand nauwkeurig kan worden gemeten wat het verbruik in een huis is.

Met een versterkte helpdesk ‘Alivio’ wil DWI zo veel mogelijk mensen begeleiden om verantwoord en in zekerheid te kunnen leven met nutsvoorzieningen. Tussen juli 2008 en afgelopen september heeft Alivio 541 mensen geholpen. Voor 2009 heeft DWI 898.320 gulden begroot voor water- en elektriciteitssubsidie. In 2010 zal het hiervoor beschikbare bedrag 900.000 gulden zijn. Momenteel zijn er 1259 scherp geselecteerde huishoudens – van uiteenlopende samenstelling – die subsidie genieten.

Advertenties Curaçao

BECAUSE EVERY MOMENT COUNTS



susan G. komen
FOR THE cure

FREEPORT JEWELERS
Zuikertuin Mall & Renaissance Mall

PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

October PANDORA Pink Month*

Buy PANDORA in October and have a chance to WIN a Pink Ribbon bracelet with 3 charms!

And when you buy for \$150 you'll get a PANDORA bag for FREE.

Come and get your Pink Ribbon charm and support a good cause!

*Part of proceeds will go to the Susan G. Komen Foundation, which supports breast cancer research, Prinses Wilhelmina Fonds and Sinta Ros.



U.S. Pat. No. 7,007,507 • © All rights reserved • PANDORA-JEWELRY.COM

Vraag niet wat de samenleving voor jou kan doen, maar vraag wat jij voor de samenleving kan doen.
www.voedselbank-curaçao.org



Advertenties Curaçao

JOIN OUR NEW
SALSA
COURSES

Adults: Monday Oct 5th @ 7.30 PM
Kids: Saturday Oct 10th @ 3 PM
Teens: Saturday Oct 10th @ 4.30 PM

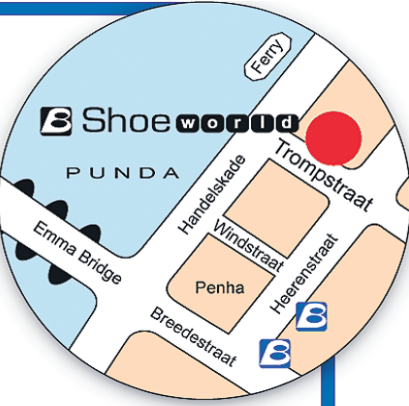


www.salsationcuraçao.com
524-5974 / 511-5127



Available at:

Shoe world
Trompstraat z/n, Punda, Tel.: 465-7822



UGG
australia

Boelchand Group

Since 1930

Curises biedt AA-Accountancy



Foto: Ednel Sumbra

Vlnr: Hans Gortemaker, Frank Bakker, Carl Camelia, Stanley Betrian, Arjen Bonestroo en Anthony Cijntje.

WILLEMSTAD — Het Curaçao Institute for Social and Economic Studies (Curises) biedt vanaf november aanstaande de deeltijd hbo-opleiding voor Accountant-Administratieconsulent (AA) aan. Hiermee bereikt dit opleidingsinstituut de mijlpaal dat zij de twee topopleidingen op dit vakgebied in huis heeft.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Professor Hans Gortemaker van de Erasmus Universiteit Rotterdam (EUR) stelde dat de 17-jarige samenwerking van de EUR met Curises voor het aanbieden van de RA-accountancyopleiding zijn waarde heeft getoond en dat het aanbieden van de AA-accountancyopleiding er verder toe bijdraagt dat Curises aan de drie activiteiten deelneemt waarmee zo'n instelling voor hogere opleidingen bezig moet zijn: onderzoek plegen, in onderwijs voorzien en maatschappelijke behoeften lenigen. Dit alles met focus op de bovenkant van de markt. De hoogleraar brak fiftjies een lans voor een relatieher-

stel tussen Curises en de Universiteit van de Nederlandse Antillen door hardop te wenssen 'dat het hoge onderwijs dat Curises geeft spoedig weer in samenwerking met andere lokale hoge onderwijsinstellingen kan worden aangeboden'.

Frank Bakker van BPP Nederland BV, die opleidingen biedt als Opleidingsinstituut Markus Verbeek Praehop (MVP), benadrukte de verschillende opties die Curises voortaan zal bieden: "Zo'n keuze-aanbod in topopleidingen in de financieel-economische sector is ideaal omdat daarmee wordt ingespeeld op de verschillende wensen en mogelijkheden die er bestaan. Zo kunnen studenten op verschillende momenten uitstap-

pen als zij een bepaalde (deel) diploma hebben behaald. In plaats van tot het einde door te gaan voor de RA of AA kan iemand opteren met zijn SPD te stoppen of met een MBA." Hoewel de RA- en de AA-opleidingen op zichzelf staan, moet het mogelijk zijn om bepaalde modules samen te doen en docenten te delen. Overigens zijn de respectievelijke beroepsorganisaties in Nederland bezig met een fusie – 'iets wat ook een weer-slag zou kunnen krijgen in de opleidingen'.

Anthony Cijntje van de Nederlands-Antilliaanse Vereniging van Accountants (Nava) verwacht dat de nieuwe AA-studie (maar ook de RA-studie) professionals zal afleveren die lokaal uiteenlopende functies zullen kunnen bekleden. Een 'overschot' aan financieel-economisch hooggeschoolden vreesst hij voorlopig niet.

Zuid-Amerika
Curises' programmadirecteur

Carl Camelia stelt dat het instituut zich verder profileert als een internationale speler die studentenutwisselingen kan blijven hebben met het buitenland. Met name het noordelijke gedeelte van Zuid-Amerika is volgens Camelia zeer geïnteresseerd in het Curises-product.

"Veel van deze landen willen geen Noord-Amerikaanse invloeden. Hun banksector heeft liever geen gringo's over de vloer. Met onze uitstekende samenwerkingsband met Europese toponderwijsinstellingen leveren wij net het hoge vakonderwijs dat zij willen zonder de connotaties die zij niet graag hebben."

Curises werkt volgens Camelia ook aan kortdurende opleidingen. Beroepsbeoefenaren kunnen dan voor een week naar Curaçao komen om specialistische seminars te volgen. Hiermee verruimt het eiland ook zijn reputatie als congres- en seminarbestemming.

FKP-bemiddelaar Jandi Paula:

'Ik ben geen geldwolf'

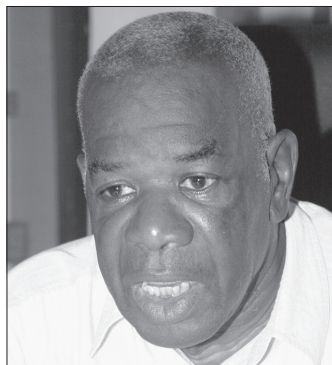


Foto: Ednel Sumbra

Alejandro 'Jandi' Paula

WILLEMSTAD — FKP-bemiddelaar Alejandro 'Jandi' Paula neemt afstand van uitspraken van de FOL-gedeputeerde en president-commissaris van Anthony Godett (Infrastructuur). Die had zich afgevraagd of Paula ontslag had genomen omdat het FKP-bestuur de werkzaamheden van twee onderzoekscommissies bij de woningbouwstichting had stopgezet. Commissies die volgens Godett 450.000 gulden zouden hebben gekost.

In een reactie stelt Paula dat hij sinds mei van dit jaar bij de FKP als bemiddelaar actief is. In deze capaciteit heeft hij bij FKP, maar ook bij vakbond Sebi aangedrongen om de leden voor de twee onderzoekscommissies voor te dragen. "Dus het klopt niet dat beide onder-

zoekscommissies onder mij 'vielen'. Ik keur het af dat er nu een link wordt gelegd tussen mij en hoge declaraties die ingediend zouden zijn. In de periode van mei tot 30 september bedroeg mijn declaratie, inclusief ob, iets meer dan 30.000 gulden. Voor de periode na 1 oktober was overeengekomen dat dit 'beduidend' lager zou zijn. Ik betreur het verband dat nu wordt gelegd. Ik ben geen

geldwolf. Ik vind dit zeer bedriegend en pijnlijk."

Paula stelt dat zijn ontslag als bemiddelaar is ingegeven door het besluit van het FKP-bestuur om het werk van de twee onderzoekscommissies stop te zetten. "Zo ga je niet met je eigen mensen om. Ik vind het niet correct. Deze mensen zijn schaars en dan verdienen zij het niet op deze manier te worden besmeurd." Gezien de rol die hij speelde om ze aan te trekken vond Paula het niet meer kunnen, om na hun 'ontslag' aan te blijven. Van de twee onderzoekscommissies hield één commissie zich bezig met het onderzoek naar de zeven werknemers die bij FKP geschorst zijn vanwege nevenactiviteiten, en de andere commissie met het incident van de 17^e juni van dit jaar waarbij het tot een handgemeen kwam tussen Sebi-leden en FKP-directeur Arthur Con.

Akkoord Isla en AAV

Werknemers nog niet aan het werk

WILLEMSTAD — Het personeel van aannemersbedrijven die op het Isla-terrein werkzaam zijn, had gisterochtend het werk nog niet hervat. Dit ondanks een akkoord dat gisteren tussen de Isla en de aannemersvereniging werd bereikt en een verklaring van beide partijen aan vakbond SGTk dat per 1 oktober de nieuwe salarissen conform de nieuwe cao zullen worden uitbetaald. De staking beleefde vanochtend haar vierde dag. Dit ondanks het feit dat de rechter vakbond SGTk afgelopen woensdag had bevolen om zijn leden op te roepen het werk te hervatten. Sindsdien is er een wilde staking aan de gang bij de aannemersbe-

drijven die bij de Isla werkzaam zijn. De stakers eisen dat de AAV de uitonderhandelde cao ondertekent. Maar de AAV verwijst naar een artikel in de cao, waarin staat dat de arbeidsovereenkomst pas van kracht wordt als aan alle randvoorwaarden is voldaan. Een van deze randvoorwaarden is een akkoord tussen de aannemersvereniging en de Isla. In het akkoord dat de beide partijen gisteren hebben bereikt, is overeengekomen dat zij tot 15 oktober de tijd krijgen om de randvoorwaarden uit te werken en dat de werknemers met ingang van 1 oktober de nieuwe salarissen conform de cao krijgen uitbetaald.

Ondanks dit akkoord gingen de werknemers niet aan het werk. Zij zouden volgens verschillende berichten zelfs hebben geprobeerd de in-tikel in de cao, waarin staat dat de arbeidsovereenkomst pas van kracht wordt als aan alle randvoorwaarden is voldaan. Een van deze randvoorwaarden is een akkoord tussen de aannemersvereniging en de Isla. In het akkoord dat de beide partijen gisteren hebben bereikt, is overeengekomen dat zij tot 15 oktober de tijd krijgen om de randvoorwaarden uit te werken en dat de werknemers met ingang van 1 oktober de nieuwe salarissen conform de cao krijgen uitbetaald.

Leeflang bindt niet in richting CMU en SMU

WILLEMSTAD — Onderwijs-minister Omayra Leeflang (PAR) is niet van plan te buigen voor de dreiging met rechtszaken door de twee medische universiteiten. Als registratieorganisatie Faimer vragen heeft over de St. Martinus University (SMU) kan die zich tot haar wenden. Volgens de bewindsvrouw vormt deze commercialisering een groot gevaar voor de kwaliteit.

"Punt is: de charter (vestigingsverklaring, red.) biedt niet meer voldoende garantie. De wereldgezondheidsorganisatie WHO wil erkenning van de minister", zegt Leeflang. Wel benadrukt ze dat het gaat om de nieuwere instellingen, zoals de SMU en Caribbean Medical University (CMU) in het WTC. "Heb je ooit van problemen van de universiteit op St. Maarten gehoord?" De hele kwestie van charters zint de bewindsvrouw niet. De bevestigende verklaring van vestiging, waarover de medische universiteiten op de Bovenwindse eilanden en Bonai-

re wel beschikken is volgens Leeflang drie jaar geleden door de WHO aangescherpt toen de instellingen 'zich als paddenstoelen gingen vernieuwen'.

Wat betreft de SMU op het Brionplein, die de afgelopen zomermaanden met ernstige financiële problemen kampte, waardoor definitieve sluiting dreigde, bevestigde ze onlangs op verzoek schriftelijk aan Faimer dat de universiteit operationeel is. Voor Faimer bleek dat tot op heden niet voldoende om de frase dat SMU gesloten is, weg te halen van het Imed-register. Een aanvullend verzoek om informatie kreeg Leeflang evenwel niet. Althans niet van Faimer. Het was de SMU die de minister verzocht aan Faimer nadere informatie te verstrekken, zelf gezamenlijk een verklaring op te stellen. Leeflang: "Dat is natuurlijk vreemd. Ik kan toch niet op instructie van SMU een verklaring verstrekken?"

Wettelijke basis

De minister benadrukt dat de wetgeving voor haar maatgevend is "en ik zou niet weten op basis waarvan ik deze instellingen zou kunnen erkennen." Volgens haar is er rond

de medische universiteiten een wildgroei ontstaan, die afwijkt van de oorspronkelijke bedoeling. "Vroeger was het offshore. Dan ging het om een campus van een erkende Amerikaanse universiteit in de tropen. Nu is het volledig onshore en zelfstandig. De aandelen gaan voortdurend over in andere handen. In dat geval wil ik ook kwaliteitscontrole." Immers, de registratieorganisatie stelt wel de vraag of afgestudeerden zouden mogen werken in de Antillen. Ook spelen in geval van erkenning zaken als studiefinanciering. In het geval Leeflang zou voldoen aan de wensen van SMU en CMU bestaat het concrete gevaar van 'een devaluatie waar je niet aan wilt denken'.

De erkenningskwestie zou eigenlijk niet nodig moeten zijn. Immers particuliere onderwijsinstellingen als bijvoorbeeld het Vespucci College, Luzac en de University of the Dutch Caribbean werken ook niet met overheidserkenning, maar met hun eigen kwaliteitscontrole, via bijvoorbeeld buitenlandse onderwijsinstellingen. De enige door de overheid erkende beroepsopleiding is de UNA, waarop ook een landsverordening van toepassing is.

Pleidooi voor rehabilitatie Tula

WILLEMSTAD — In Kurá Hulanda wordt vandaag een symposium gehouden over de rehabilitatie van de Curaçao-se vrijheidsstrijder Tula. Het symposium is een initiatief van de Fundashon Rehabilitashon Tula, die wordt voorgedragen door voormalig premier Don Martina. Volgens Martina heeft de stichting als doel een historische fout te corrigeren.

De fout waarop Martina op doelt heeft betrekking op de doodstraf die Tula kreeg opgelegd voor zijn rol bij de slavenopstand van 17 augustus 1795. Tula, een van de leiders van de revolutie, werd ter dood veroordeeld en op 3 oktober op gruwelijke wijze om het leven gebracht. Volgens Martina moet deze fout worden hersteld. "Hij werd ter dood veroordeeld, terwijl hij opkwam voor vrijheid, gelijkheid, menselijke waardigheid en broederschap. Hij was een groot leider. Hij kwam indertijd op voor vrijheid, het belangrijkste mensenrecht." Volgens Martina passen de visie en de missie die Tula had in de lijn van grote internationale vrijheidsstrijders, zoals

de Zuid-Afrikaan Nelson Mandela en de Amerikaan Martin Luther King jr. "Als hij in deze tijd zou hebben geleefd, zou hij geëerd worden voor de strijd die hij geleverd heeft. Een beschaaft land corrigeert de fout die met Tula is gemaakt. Wij willen dat dus bewerkstelligen. Wij willen Tula uit het donkere hoekje halen, waar onze geschiedenis hem heeft geplaatst." De nieuwe stichting zet zich ook in om het gedachtegoed van Tula te beschermen voor toekomstige generaties. Volgens de oud-premier kan Tula dienen als een inspiratiebron voor de bevolking van het eiland, maar ook voor de mensheid. Rehabilitatie van iemand die in het verre verleden is veroordeeld is niet vreemd, aldus Martina. "De Curaçaoënaar Carlos Manuel Piar werd in Venezuela ter dood veroordeeld, maar wordt daar nu geëerd als een van de vaders van het vaderland. In Frankrijk werd Jeanne d'Arc op de brandstapel verbrand, maar is zij nu de patroonheilige van dat land. De Braziliaanse slavenleider Zumbi dos Palmares werd onthoofd, maar

wordt nu erkend met een eigen standbeeld." Om het proces voor rehabilitatie van Tula kracht bij te zetten, organiseert de stichting zaterdag 3 oktober, de dag waarop het doodvonnis van Tula in 1795 werd voltrokken, een symposium in Kurá Hulanda. Er zijn diverse lokale en internationale gastsprekers, waaronder de Jamaicaanse/Amerikaanse filosoof Lewis Gordon, voormalig premiers Jandi Paula en Suzy Camelia-Römer en oud-Kranshiediensthoofd Charles do Rego. Het symposium vindt plaats tussen negen uur 's ochtends en drie uur 's middags.

Minimale opstart Isla

WILLEMSTAD — Aanvankelijk bleven de poorten van de Isla-raffinaderij gisteren gesloten vanwege de staking. Later konden toch de vaste werknemers het terrein betreden. Na het geheel stilvallen begin deze week zijn er inmiddels drie units opgestart. "Dat is eigenlijk nog niks", zegt woordvoerder Kenneth Gijsbertha.

Grootste probleem blijft de levering van stroom en stoom door de BOO-centrale. De revisie van twee van de drie boilers zou deze week zijn afgerond. Dat gaat niet lukken. Op dit moment levert de Built Own & Operate-centrale niet voldoende capaciteit om de raffinaderij weer geheel te laten opstarten. Niet duidelijk is wanneer de BOO wel voldoende energie kan leveren aan de raffinaderij.



Advertentie Curaçao

Gerenomeerd bedrijf is op zoek naar:

TECHNISCH MEDEWERKER

- Eisen:**
- LTS/MTS achtergrond
 - In bezit van eigen vervoer
 - Kennis van de Nederlandse en Engelse taal
 - Zowel zelfstandig als in groepsverband kunnen werken

Werkzaamheden o.a.:

- Knip/zetten
- Draaien
- Tig-lassen
- Montagewerk

ERVAREN ELECTRICIEN

- Eisen:**
- MTS achtergrond richting electra
 - In bezit van eigen vervoer
 - Kennis van zwakstroom installaties
 - Kennis van de Nederlandse en Engelse taal
 - Zowel zelfstandig als in groepsverband kunnen werken

CV, graag vóór 10 oktober 2009, sturen naar
technischwerk@gmail.com

Advertentie Curaçao

**Nieuw 100% natuurlijk
zonnen lijn!**

Inemique
NATURAL COSMETICS®
Pure Personal Care

**Bel voor de natuurlijkste
gezichts- en lichaams-
verzorging van het eiland
461-4949/526-3106**

Beautiful Touch
AnneMiek Janssen
erkend schoonheidsspecialiste

Advertenties Curaçao

FOR SALE
FORD F-150 Lariat
Tel.: 465-9665 / 510-3050

Caribbean Villas and Yachts N.V.

**Voortaan ook op zaterdag geopend van
09.00 uur tot 13.00 uur**

**Voor al uw onroerend goed in
CURACAO EN FLORIDA**

Schotttegatweg Oost 201-D, telefoon 461 7400

www.CuracaoHouses.com

www.NaplesHomesCVAY.com

Advertentie Curaçao

Herfstvakantie!! Oppas/Babysitter nodig?

Bel ons op 672-2653.
Wij staan 24/7 voor u klaar.
**Professioneel getrainde
babysitters.**

Mailen kan ook: baby-childsittingclub@hotmail.com
of u kunt voor meer informatie terecht bij een van
onze samenwerkende kinderdagverblijven/-opvang.



De Kikkerkoning
Kinderopvang
Tel.: 747-8070



Emmastad Child
Care Center
Tel.: 737-3762



Kinderdagverblijf
Dappere Dik
Tel.: 465-6420



Speelschool
Donald Duck
Tel.: 461-6959

U kunt bij Baby & Child Sitting Club ook terecht voor:
- Binnen- en buiten activiteiten (kinderfeesten, film,
dierentuin, speelplaats etc.) - Hotels (toeristen)
- Vakantie huizen en dieren - Oppas voor ouderen
en speciale kinderen.

We care!

BABY & CHILD SITTING CLUB

Saba wil loskoppeling BES-constructie

WILLEMSTAD — Als Bonaire blijft vasthouden aan een eigen koers in het staatkundig proces, dan moeten Saba en St. Eustatius zich maar loskoppelen van de BES-constructie.

Dat zegt Will Johnson, voorzitter van de regerende WIPM-partij en adviseur van het Bestuurscollege (BC) op Saba tegenover de *Wereldomroep*. Hij reageert hiermee op de weigering van Bonaire om het Statuut te wijzigen vóórdat het referendum heeft plaatsgevonden.

“Wij hadden met Bonaire en Sint-Eustatius afgesproken dat wij elkaar niet in de weg zouden staan bij de onderhandelingen met Nederland. Nu heeft Bonaire een brief naar Nederland gestuurd waarin staat dat het Statuut niet gewijzigd mag worden. Dit gaat Saba ook aan, want wij willen wel dat het Statuut zo snel mogelijk gewijzigd wordt om Saba haar nieuwe status te geven”, aldus Johnson.

Loskoppeling
Johnson zegt dat het referendum op Bonaire ook Saba

treft. Saba zit dus gevangen in de BES-constructie. Johnson vindt dat er een loskoppeling moet komen van enerzijds Bonaire en anderszijds Saba en Sint-Eustatius. “Het is duidelijk dat Bonaire een andere weg wil bewandelen. Wij hebben een duidelijke keus gemaakt voor integratie met Nederland en daar willen we ons aan houden.”

Saba heeft ook haast, omdat het tij in Nederland aan het keren is door de opkomst van de PVV van Geert Wilders. Opnieuw Johnson: “Stel je voor dat de bevolking van

Bonaire tegenstemt. Dan treedt er vertraging op.” Dat zou betekenen dat de datum van 10-10-2010 niet gehaald wordt.

Johnson vreest een politieke omwenteling in Nederland ten opzichte van de Antillen, na de parlementsverkiezingen van 2011.

“Wilders spreekt duidelijke taal en de Nederlanders willen dat blijkbaar horen.” Johnson voorziet grote problemen voor de eilanden wanneer zij de nieuwe status niet op tijd krijgen

KRALENDIJK — Voor de 22e keer wordt begin volgend jaar het International Fishing Tournament op Bonaire gehouden, van donderdag 28 januari tot en met zaterdag 30 januari.

De organisatie heeft, na het succes van de vorige editie, weinig veranderd behalve de visdagen. Die zijn op vrijdag en zaterdag zodat deelnemers zondag de tijd hebben om naar huis te gaan. Inschrijving en captainmeeting zijn op de donderdag. De pier tegenover restaurant It Rains Fishes, ook wel de Club Nautico-pier genoemd, dient als uitvalsbasis voor het toernooi. De landactiviteiten zoals speciale barbecues, prijsuitreikingen en op zaterdagmiddag en -avond

optredens van diverse lokale bands zullen plaatsvinden op het parkeerterrein van It Rains Fishes.

Rolex horloge
De organisatie verwacht boten uit Bonaire, Curaçao, Aruba en waarschijnlijk ook uit Venezuela. De hoofdprijs, voor het verbeteren van het Antilliaanse record van 803 pond, is een Toyota Hilux. De eerste prijs is een Rolex horloge bij een vangst van 450 pond of meer. Het internationale toernooi is een catch-and-release toernooi, waarbij minimaal twee en maximaal vier vissers op een boot mogen. Het startsein wordt elke dag om zeven uur 's ochtends gegeven en de boten worden terug verwacht rond vier uur 's middags. Het lokale vistoernooi start

op de vrijdagavond rond middernacht en eindigt rond vier uur 's middags op zaterdag. Bij het lokale vistoernooi gaat het om het totaal aantal kilo's willekeurig gevangen vis, uiteraard met uitzondering van de vissoorten waar een visverbod op ligt. Er zijn verschillende geldprijzen te winnen, van 375 tot 1500 gulden en de opbrengst van de gevangen vis gaat naar diverse goede doelen. De organisatie heeft slechts een beperkt aantal ligplaatsen beschikbaar bij de Club Nautico-pier, waardoor vroegtijdig aanmelden en reserveren noodzakelijk is. Voor meer informatie kan gebeld worden met telefoonnummer 786-1070 (Robur de Vries) of mail naar info@itrainsfishesbonaire.com.

400 kaarten verkocht voor Goede Doel



De band zal ook nieuwe liedjes spelen.

KRALENDIJK — Na een succesvol optreden op Curaçao treedt Het Goede

Doel op bij Plaza Resort Bonaire. In de voorverkoop zijn al bijna vierhonderd

kaarten verkocht. Ron Gijzen van Mega Hit FM is de motor achter de optredens.

Hij haalde de Nederlands-talige band, die in de jaren tachtig hits scoorde als 'België' en 'Nooduitgang' naar de Antillen nadat hij in april een optreden in het Rotterdamse Ahoy bijwoonde. Leadzanger Henk Westbroek is nog steeds druk met muziek, radio en televisie en vindt Bonaire overigens heerlijk rustig 'maar dat zal de leeftijd zijn'. Hij heeft geen politieke ambities meer na vier jaar gemeentepolitiek in Utrecht: "Ik ben nog nooit zo ongelukkig geweest als in die tijd." Het Goede Doel zal niet alleen bekende nummers spelen, maar ook nieuwe liedjes en solo's van Westbroek. Voor wat betreft Boudenvijn 'Bous' Scholts van Plaza wordt het optreden een feest voor de 'baby-boomers' voor wie verder weinig wordt georganiseerd op Bonaire: "We kunnen bij wijze van spreken toch nog om twaalf uur in bed liggen na een avondje uit."

Senioren in het zonnetje

PHILIPSBURG — Senioren werden donderdag tijdens de Internationale Dag van de Ouderen in het zonnetje gezet door verschillende gedeputeerden onder wie William Marlin. De feestelijkheden werden op verschillende plekken gevierd, waaronder het Ouderen Recreatie Centrum in Hope Estate.

Het hoogtepunt van de dag was de huldiging van Martha Duzanzon-Conner (102), de oudste bewoonster van Martin's Home en van Water 'Plant' Williams (93). Marlin bezocht Williams in zijn woning en overhandigde hem een boot gemaakt van lucifersstokjes gemaakt door een voormalig gevangene. Marlin werd vergezeld door zijn assistent Dorothy Lake en staatssecretaris van Volksgezondheid Pa-



Gedeputeerde William Marlin danst donderdag met een vrolijke senior burger op St. Martin's Home tijdens de viering van de Internationale Dag van de Ouderen. Aan het eind van de dag werden twee senioren gehuldigd door Marlin.

trick Illidge. De joviale Williams sprak zijn waardering uit voor het gebaar. Martha Duzanzon-Conner werd vered met een boeket bloemen. William Marlins gaf aan dat iedereen in de samenleving respect moet hebben voor de ouderen.

“Zij hebben bijgedragen aan de opbouw van St. Maarten en nu is het tijd om van het leven te genieten”, aldus Marlin. Na zijn korte toespraak ging de gedeputeerde de dansvloer op en danste vrolijk met een bewoner van het St. Martin's Home. Verder aanwezigen tijdens het evenement waren gouverneur Franklyn Richards, gedeputeerde Xavier Blackman en Frans Richardson, George Pantophlet (MP), Sarah Westcott-Williams (DP), raadslid Maria Buncamper-Molanus en Gracita Arrindell (PPA).

Gewonde bij mislukte overval op restaurant

PHILIPSBURG — Overvallers schoten een man in zijn been na een mislukte poging om een Chinees restaurant in Pointe Blanche te beroven, aldus de politie. Een nog onbekende Chinese man werd tweemaal geslagen aan de achterkant van zijn hoofd nadat vier overvallers het restaurant Kwan Tung uitliepen na een mislukte overval. De overvallers sloegen de man met de kolf van een vuurwapen tegen zijn hoofd en beschoten hem tweemaal, aldus politiewoordvoerder Ricardo Henson. De overvallers wilden na sluitingstijd via de achterdeur binnen komen. Zij wilden langs het slachtoffer naar binnen, maar het slachtoffer verzette zich waardoor de overvallers hem aanvielen. Hij vocht echter terug waardoor zij niet verder kwamen dan de keuken van het restaurant, aldus Henson. Ze schoten het slachtoffer in zijn knie en de andere kogel miste doel. Het slachtoffer werd in het ziekenhuis aan zijn verwondingen geholpen. De politie is momenteel nog bezig met het onderzoek.

DP houdt ‘meet and greet’

PHILIPSBURG — De Democratische Partij (DP) houdt vanavond een 'meet and greet' voor haar leden en aanhangers in Leslie's Bar in Sucker Garden.

De bijeenkomst richt zich op de feitelijke status voor

St. Maarten, waarom gedeputeerde Theo Heyliger de partij verlaat, over criminaliteit en jeugdproblemen en over de wijzigingen bij de Sociale Verzekeringsbank (SVB), aldus DP-secretaris-generaal Julian Rollocks. De bijeenkomst wordt ge-

leid door partijleider en Eilandsraadslid Sarah Westcott-Williams en is bedoeld om duidelijkheid te geven over oplossingen en problemen die in de maatschappij spelen en die van toepassing zijn op het regeringsbeleid.

Advertentie Curaçao



Bij vonnis van 11 september 2008 van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao, is het faillissement uitgesproken van de naamloze vennootschap **Eurolinx International N.V.**, statutair gevestigd en kantoorhoudende te Curaçao, met benoeming van mevrouw mr. A.M.P. Geelhoed tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

mr. R.F. van Beemen
Curator

VanEps Kunneman VanDoorne

Julianaplein 22 • P.O. Box 504
Willemstad, Curaçao • Nederlandse Antillen
T +599 (9) 461 3400 • F +599 (9) 461 2023
info@ekvandoorne.com
www.ekvandoorne.com

22e International Fishing Tournament

KRALENDIJK — Voor de 22e keer wordt begin volgend jaar het International Fishing Tournament op Bonaire gehouden, van donderdag 28 januari tot en met zaterdag 30 januari.

De organisatie heeft, na het succes van de vorige editie, weinig veranderd behalve de visdagen. Die zijn op vrijdag en zaterdag zodat deelnemers zondag de tijd hebben om naar huis te gaan. Inschrijving en captainmeeting zijn op de donderdag. De pier tegenover restaurant It Rains Fishes, ook wel de Club Nautico-pier genoemd, dient als uitvalsbasis voor het toernooi. De landactiviteiten zoals speciale barbecues, prijsuitreikingen en op zaterdagmiddag en -avond

optredens van diverse lokale bands zullen plaatsvinden op het parkeerterrein van It Rains Fishes.

Rolex horloge
De organisatie verwacht boten uit Bonaire, Curaçao, Aruba en waarschijnlijk ook uit Venezuela. De hoofdprijs, voor het verbeteren van het Antilliaanse record van 803 pond, is een Toyota Hilux. De eerste prijs is een Rolex horloge bij een vangst van 450 pond of meer. Het internationale toernooi is een catch-and-release toernooi, waarbij minimaal twee en maximaal vier vissers op een boot mogen. Het startsein wordt elke dag om zeven uur 's ochtends gegeven en de boten worden terug verwacht rond vier uur 's middags. Het lokale vistoernooi start

op de vrijdagavond rond middernacht en eindigt rond vier uur 's middags op zaterdag. Bij het lokale vistoernooi gaat het om het totaal aantal kilo's willekeurig gevangen vis, uiteraard met uitzondering van de vissoorten waar een visverbod op ligt. Er zijn verschillende geldprijzen te winnen, van 375 tot 1500 gulden en de opbrengst van de gevangen vis gaat naar diverse goede doelen. De organisatie heeft slechts een beperkt aantal ligplaatsen beschikbaar bij de Club Nautico-pier, waardoor vroegtijdig aanmelden en reserveren noodzakelijk is. Voor meer informatie kan gebeld worden met telefoonnummer 786-1070 (Robur de Vries) of mail naar info@itrainsfishesbonaire.com.

Verkiezingen Land waarschijnlijk in juni

PHILIPSBURG — Verkiezingen voor het eerste parlement van het land St. Maarten zullen 'zeer waarschijnlijk' in juni 2010 worden gehouden. Dit gaf gedeputeerde William Marlin aan. Dit zou betekenen dat de inwoners van St. Maarten tweemaal moeten stemmen in 2010, nu dat er een datum is vastgesteld, 10 oktober, voor de nieuwe status van land voor St. Maarten. St. Maarten, Curaçao, Bonaire, St. Eustatius en Saba moeten in januari naar de stembus om een nieuw parlement te kiezen voor de Nederlandse Antillen omdat de verkiezingen grondwettelijk zijn vastgesteld. De bewoners van St. Maarten moeten in juni hoogstwaarschijnlijk weer stemmen voor het eerste parlement van het Land St. Maarten zodat de 15 leden van het parlement samen met de zeven ministers op de datum van overgang tot land op 10 oktober 2010 kunnen worden geïnstalleerd. Marlin verwacht dat deze verkiezingen geen consequenties opleveren voor St. Maarten. Maar het kan wel leiden tot verwarring bij de inwoners.

Overwinning
De vaststelling van de datum, 10 oktober 2010, is een overwinning voor de mensen van het eiland, aldus Erno Labega, vicevoorzitter van de Democratische Partij. Al op 23 juni 2000 gaven de bewoners tijdens een referendum hun voorkeur aan voor de status van een land binnen het Koninkrijk.

Het besluit over de datum

Advertenties Curaçao

EXECUTORIALE VERKOPING

Op dinsdag 20 oktober 2009, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen, bij opbod en vervolgens meteen bij afslag:

een perceel grond, ter grootte van 1.030 m², gelegen in het Tweede District van Curaçao te VAN ENGELN, nader omschreven in meetbrief nummer 322 van 15 november 1968, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Schout bij Nacht van Staverenweg 41** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris. Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat: - van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt; - iedere bieder zich dient te identificeren.

In verband met het bepaalde in artikel 3:268 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek bestaat de mogelijkheid om tot uiterlijk 2 weken vóór de dag die voor de veiling is vastgesteld, onderhands een bod uit te brengen bij een aan genoemde notaris mr. A.P. van der Pluijm-Vrede of haar waarnemer gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor om, zonder opgave van reden(en): - de veiling uit te stellen of te houden; - te zijner keuze de onderhands gedane biedingen al dan niet ter goedkeuring voor te leggen aan de Rechter.

Voor nadere informatie kunt U terecht bij genoemde notaris. mr. A.P. van der Pluijm-Vrede Neptunusweg 18, Alhier Tel. 7374377 / Fax nr. 7365318 email: Info@notarisvanderpluijm-vrede.com

CONFERENTIE/WORKSHOP: RESULTAATGERICHT MANAGEMENT

Informatie Conferentie/workshop

MTC Services NV organiseert een conferentie/workshop gericht op resultaatgericht management (RGM). RGM als het management tool voor nu en de toekomst. RGM gaat uit van de gedachte dat mensen met meer plezier werken en betere resultaten bereiken als ze klaar duidelijk weten wat er van hun verwacht wordt en betrokken zijn bij het vaststellen van deze verwachtingen. Programma 8.30–9.00 Ontvangst en registratie 9.20–9.45 Welkomstwoord en officiële opening 9.20–9.45 Dr. Ir. G. Cijntje Directeur Curises. Management vanuit een opleidingsinstituut. 9.45–10.10 Dhr. C. Paas Bac, Directeur MTC Transformational Leadership. 10.25–11.15 Carri Petri, Schouten & Nelissen Resultaatgericht management 11.15–11.45 Henriette Thoonen, General Manager KAS Hugenholtz. Praktijk ervaring. 13.30–15.00 Carri Petri, Schouten & Nelissen Workshop RGM 15.15–16.15 Paneldiscussie, afsluiting, happy hour	Carri Petri Adviseur en Trainer bij Schouten en Nelissen. Het bedrijf Schouten en Nelissen is de auteur en uitdrager van RGM. Carry Petri is vanaf 1987 werkzaam bij Schouten & Nelissen als adviseur/trainer. Binnen deze functie geeft zij o.a. leiding en coaching aan uitvoerende trainers, geeft trainingen en coaching op het gebied van o.a. communicatie, cognitie, en gedragsverandering, teambuilding, resultaat gericht managen en stress- en verzuim preventie. Tevens is zij verantwoordelijk voor de inhoud en ontwikkeling van diverse programma's met betrekking tot stressbestendigheid. Publicaties: Zij is auteur van het boek 'Druk, druk, druk' (omgaan met vitaliteit en stressbestendigheid) dat verscheen in 2009 (derde druk) en werd verkozen tot de top drie van managementboeken in juli/augustus 2009. In het najaar van 2009 zal de waaier 'Maak je niet druk' uitkomen en in het voorjaar van 2010 zal een spel over vitaliteit en stressbestendigheid op de markt verschijnen. Mevrouw Petri gaat zich helemaal concentreren op Resultaatgericht managen. Zij zal in feite de deelnemers de weg wijzen in het introduceren en verbeteren van Resultaatgericht managen in hun organisaties. In de namiddag zullen wij overgaan in een workshop waarbij de deelnemers kunnen ervaren hoe Resultaatgericht Managen ingevoerd en gebruikt wordt in een organisatie
Dagvoorzitter is de heer Jacques Hasselmeyer.	
Doelgroep: Werkgevers, leidinggevend, HR-functionarissen, toekomstige managers, Hbo-studenten Datum : 7 oktober 2009 Locatie : W.T.C. Tijd : 8:30–16:30 Kleding : Casual Taal : Papiamentu, Nederlands en Engels.	Kosten : Ang. 225,- (inclusief lunch) te storten op MCB acc.nr. 64509101 met vermelding van uw naam en deelname RGM. Voor inschrijvingen gelieve contact op te nemen met dhr. Cesar Paas, cell: 568 8116 / 5108116 of via email: mtcs@onenet.an

3 jaar Advocatenkantoor Asjes|Carrega



WILLEMSTAD — Advocatenkantoor Asjes|Carrega heeft 1 oktober zijn 3-jarig bestaan gevierd. In dit kader heeft het kantoor een donatie gedaan aan Fundashon Sinta Ros tijdens de opening van de expositie van André Nagtegaal in het Curaçaose Museum. Aangezien oktober de breast cancer awareness month is. Op de foto vlnr: Lisanne Asjes (Asjes|Carrega), Angelina de Ron (Fundashon Sinta Ros) en Quincy Carrega (Asjes|Carrega).

Priester dronken op begrafenis

Een Zweedse familie eist een schadevergoeding van meer dan 300.000 kronen (76.000 gulden) van de Zweedse kerk nadat een priester dronken kwam opdagen op een begrafenis. De priester zou zich ook net iets te hartelijk gedragen hebben tegenover enkele verwanten van de overledene. Volgens de brief die de familie aan de Zweedse kerk schreef, kuste de priester de hand van de dochter van de overledene en nam hij de 20-jarige kleindochter net iets te stevig in zijn armen. "Alles verliep prima, tot die priester dertig minu-

ten lang begon te mompelen. Niemand verstond een woord van wat hij zei", schrijft de familie, die ook aanhaalt dat de man naar alcohol rook. "De eerste herinnering die wij nu overhouden aan de uitvaart onze dierbare, is het beeld van een dronken priester." Naast de schadevergoeding eist de familie ook dat de kosten van de eredienst terugbetaald worden. De Zweedse kerk, die 73 procent van de Zweden tot zijn volgelingen mag rekenen, heeft akte genomen van de brief en stelt een onderzoek in.

30 jaar in dienst



Op 1 oktober 2009 herdacht Ralph James, directeur Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking, het heuglijke feit dat hij 30 jaar geleden in dienst van de overheid is getreden. In dit verband overhandigde minister-president Emily de Jongh-Elhage aan de jubilaris de gebruikelijke bescheiden. In aanwezigheid van de echtgenote van James, zijn kinderen, personeel en genodigden sprak de bewindsvrouw tevens een woord van dank uit voor de door James aan het land bewezen diensten

HEER BOMMEL EN DE ANTILOOG



‘Wat is een spalt?’ vroegen Smoor en Pulver als één lepekriet. ‘Dat kom je vanzelf te weten’, verklaarde de natuuronderzoeker, terwijl hij zich naar de ruimte begaf die door een knetterende fakkel verlicht werd. Daar haalde hij twee buideltes uit een rijk versierde kist, en nadat hij die aan de touwen bevestigd had, hief hij ze glunderend omhoog. ‘Zo’, sprak hij. ‘Klaar voor de reis. Bind de gordels om jullie mid-deltjes en zorg dat je de zakken niet verliest. Want daar gaat het om. Daar zit de kracht in. Je moet er elk nog een klam bij zoeken; maar dat lukt jullie wel. Door je spaltgordels zal ik jullie mijn wijsheid toezenden, zodat je tot macht en aanzien zult raken. Dat verdienen jullie, na al die jaren trouwe dienst. Een eerlijk delen; denk er aan. Vaarwel, goede vriendjes.’



Met zachte drang voerde hij de beide helpers naar de deur en duwde hen de kille nachtlucht in. ‘Waarheen?’ vroeg Smoor, en Pulver vulde aan: ‘Naar welke kant is de wijde wereld?’ ‘Die ligt aan alle kanten’, legde de grijsaard uit. ‘Verlaat je maar op je gordels, dan voel je vanzelf waar je heen moet. Maar ik zou zo zeggen, dat de één naar oost moet gaan en de ander naar west; dat ligt zo in de orde der dingen. Zoek zelf maar uit wat jullie het pret-tigst vinden. Jullie zijn goede vriendjes, hêhêhê.’ De beide ventjes keken elkander niet-begrijpend aan, maar toen er verder geen uitleg kwam, begaven ze zich op goed geluk de vlakte in.

Gevonden voorwerpen

Een samoeraizwaard, een armprothese en een doods-kist zijn slechts enkele van de bizarre voorwerpen die zijn achtergelaten in het openbaar vervoer van Lon-den. Ze zijn onderdeel van een enorme schatkamer van vreemde voorwerpen die wordt tentoongesteld bij de afdeling ‘gevonden voorwerpen’. De kelder in Baker Street viert het 75 jarig be-staan van het verzamelen van vergeten eigendommen in metro’s, treinen, bussen en taxi’s. De onrust die was ontstaan bij het personeel na het vinden van de doods-kist was snel getemperd toen de eigenaar werd achterhaald. Hij liet weten dat de kist al-leen voor theaterdoeleinden bedoeld was. De manager van de afdeling gevonden voor-

werpen Julie Haley vertelde Sky News dat het teruggeven van twee urnen met as aan de nabestaanden van twee overledenen wel het meest hartverwarmende was wat ze had meegemaakt. “Maar alle voorwerpen, klein of groot, kunnen belangrijk zijn voor de eigenaar.” Echter, de tandeloze man die op een dag binnen kwam zetten met de vraag of zijn kunstgebit was gevonden, had minder geluk.

Hij had eerst een gebit ge-identificeerd als zijnde van hem, maar bracht de tanden later terug omdat ze teveel schuurden. Julie Haley verklaart: “Ik weet dat veel men-sen die iets verloren hebben denken dat ze het nooit meer terug zullen krijgen. Ik zou ze aanraden om ons te bellen. Je weet nooit, misschien heb-ben we het toch hier.”

Brandende liefdesbrieven

Een jonge Spanjaard, Cris-tian García, is in Valencia veroordeeld tot anderhalf jaar cel wegens brandstich-ting. Hij ontketende een enorme bosbrand door de liefdesbrieven van zijn ex-geliefde demonstratief te verbranden. Dit berichtte gisteren de krant *El País*.

Hij deed dat in maart 2006 ten zuiden van Valencia voor de woning van zijn vroegere liefde in Simat de la Vall digna. De brandende liefdesbrieven gooide hij in een afvalbak en reed boos weg. De brand bleef echter niet beperkt tot de amoureuze schrijfsels in de afvalcon-tainer. Een sterke wind verspreidde het vuur ver-der. Daarmee werd een van de ergste bosbranden in de

regio in gang gezet. De brandweer was drie da-gen in de weer om het vuur te blussen. Een aantal woonwijken moest worden geëvacueerd en de haven van het nabijgelegen Gan-día moest tijdelijk dicht. Bijna 2000 hectare bos ging in vlammen op.

García had nog geen straf-blad en hoeft daarom waar-schijnlijk niet echt de cel in. De schadeclaims die hem wachten, zijn echter enorm. Hij moet van de regionale overheden min-stens 195.000 euro betalen voor het blussen en een miljoen euro voor herbebos-sing. Sommige gemeenten die door de brand werden ge-troffen, overwegen eigen schadeclaims.

‘Tien jaar jonger door mondstukje’



Het resultaat liegt er niet om.

De Londense Nick Mohindra heeft wellicht de makkelijk-ste manier gevonden om er jonger uit te zien, zo meldt *NU.nl*. De tandarts bedacht hiervoor een plastic bitje dat het gezicht van de dra-ger dusdanig hervormt, dat deze tot tien jaar jonger zou lijken. Het bitje, de Oralift, zou niet alleen het gezicht jon-

ger, mooier en symmetri-scher maken, maar ook wangen en lippen opvul-len en de glimlach verbre-den. Daarnaast zouden de ogen groter worden en wal-len minder zichtbaar zijn. Het geheim van de Oralift is de verdikking van het bitje die kaken uiteen trekt en de spieren aan het werk zet. Hierdoor zou het gezicht het

volume, dat het met ouder worden verliest, weer terug krijgen. De resultaten van de Oralift zouden snel zichtbaar zijn en tot 7 jaar kunnen aan-houden. Wetenschappelijke bewijzen hiervoor ontbreken echter nog. De Oralift kost 575 pond en is vooralsnog alleen in Enge-land verkrijgbaar.

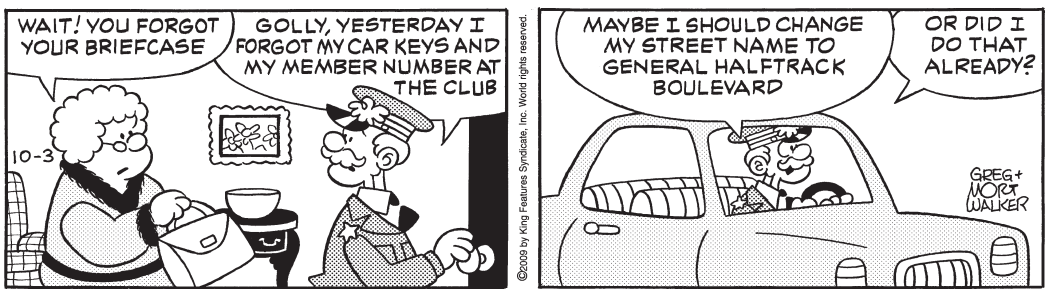
BUCKLES

By David Gilbert



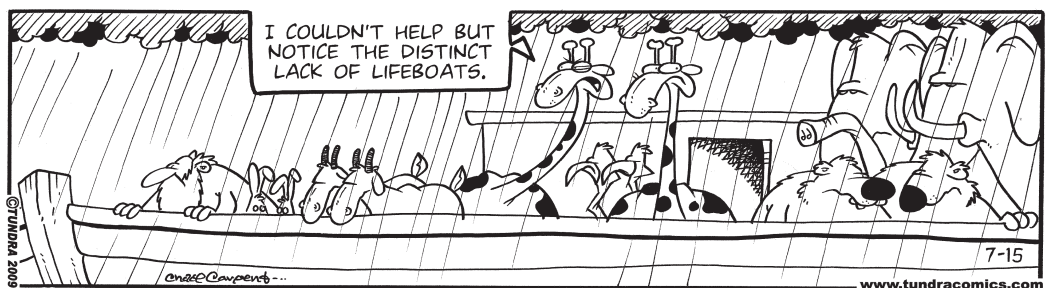
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Kroatië hervat onderhandelingen

BRUSSEL — De toetredingsonderhandelingen tussen Kroatië en de EU zijn gisteren hervat. Dit gebeurde, nadat Slovenië een blokkade tegen het EU-lidmaatschap had opgeheven. Dat is vandaag in Brussel bekendgemaakt.

Slovenië blokkeerde het EU-lidmaatschap van Kroatië sinds december vorig jaar vanwege een conflict over de precieze land- en zee grens tussen Kroatië en Slovenië. Eurocommissaris Olli Rehn (Uitbreiding EU) noemde het hervatten van de toetredingsonderhandelingen een doorbraak. “Dit toont aan dat er werk is verzet en vooruitgang is geboekt in Kroatië”, zo zei hij. Hij voegde eraan toe dat Kroatië nog belangrijk werk heeft te verzetten voordat het de onderhandelingen met de EU kan afronden. In een voortgangsrapport over de toetreding, dat op 14 oktober verschijnt, zullen daar meer details over worden gegeven. “We hebben vijf zes hoofdstukken geopend en er vijf afgesloten”, stelde de Zweedse minister van Buitenlandse Zaken Carl Bildt, wiens land momenteel het voorzitterschap van de voorzitterschap van de EU bekleedt. “Er is zeer substantiële voor-

uitgang geboekt”, zo zei hij. Hij sprak verder over een cruciale dag. Voor toetreding tot de EU moet er overeenstemming zijn over 35 onderwerpen. De Kroatische premier Jadranka Kosor zei dat ‘dit betekent dat we de laatste fase van onze onderhandelingen voor het EU-lidmaatschap zijn ingegaan’. Het hervatten van de onderhandelingen heeft bij Kroatië de hoop doen heroplevende dat de toetredingsonderhandelingen tegen juli volgend jaar kunnen zijn afgerond.

Hoofdpunten verdrag
Het nieuwe EU-verdrag waarmee de Ieren gisteren instemden, moet de Europese Unie soepeler laten functioneren. Een overzicht van de belangrijkste vernieuwingen door dit zogeheten Verdrag van Lisabon.
EUROPESE PRESIDENT: In het verdrag krijgt de Europese Unie een president: een vaste voorzitter van het overleg tussen de regeringsleiders van de EU-landen. Hij moet hun samenhang bevorderen. De president vertegenwoordigt ook de EU bij het buitenlands en veiligheidsbeleid. De regeringsleiders benoemen hun voorzitter voor 2,5 jaar. De president is eenmaal herkiesbaar



De Zweedse minister van Buitenlandse Zaken Carl Bildt (l), Eurocommissaris Olli Rehn (m) en de Kroatische minister van Buitenlandse Zaken Gordan Jandrokovic hebben gisteren de toetredingsonderhandelingen hervat.

voor 2,5 jaar.
VETO: Landen leveren hun vetorechten in op een aantal terreinen. Beslissen bij gewone of gekwalificeerde meerderheid wordt gebruikelijker. Voor de EU-begroting, delen van justitie, buitenlands beleid en belastingzaken blijft een vetorecht bestaan.

PARLEMENTEN: Het Europees Parlement en de nationale parlementen krijgen meer invloed. Het Europarlement gaat voortaan mee beslissen over justitie en landbouw. De nationale parlementen krijgen een ‘oranjekaartprocedure’. Een meerderheid van de parlementen kan Brussel

dwingen wetgeving te heroverwegen.
EUROPESE COMMISSIE: De EU-landen zien voorlopig af van het plan dat slechts twee derde van de EU-landen bij toerbeurt een EU-commissaris mag sturen. De aanpassing was nodig om Ierland over te halen een referendum te

houden.
EU-VOORZITTERSCHAP: Een land leidt niet langer zes maanden alle vergaderingen van ministers en regeringsleiders, zoals Nederland eind 2004 nog deed. Groepjes van telkens drie lidstaten regelen de voorzitterschappen op termijn onderling.

BURGERS: Burgers of actiegroepen die een miljoen handtekeningen verzamelen, kunnen de Europese Commissie vragen wetsvoorstellen te doen.
SYMBOLLEN: De Europese Unie houdt zijn eigen vlag (blauw met een cirkel van twaalf sterren) en eigen volkslied (Ode aan de Vreugde van Beethoven). Maar die symbolen staan op aandringen van Nederland niet meer apart vermeld in het EU-verdrag. Ook verdween de naam ‘grondwet’.
DEFENSIE: De EU-landen verbinden zich ertoe hun militaire vermogens geleidelijk te verbeteren. Als een lidstaat op zijn grondgebied militair wordt aangevallen, moeten de andere EU-landen met alle mogelijke middelen hulp en bijstand verlenen.
AMBASSADES: De nationale ambassades buiten Europa moeten veel meer samenwerken. Er komt een eigen diplomatieke dienst van de EU.
VERTREK: Voor het eerst regelt het EU-verdrag hoe een land zich uit de EU kan terugtrekken. Het verdrag bepaalt dat zo’n land met de EU moet onderhandelen over de voorwaarden. Het Europarlement en de EU-landen beslissen dan bij meerderheid over de vertrekregeling.

Kind achter moordpoll Obama

WASHINGTON — Een enquête op de populaire netwerksite Facebook waarin bezoekers werd gevraagd of de Amerikaanse president Barack Obama moest worden vermoord, blijkt door een kind te zijn geplaatst. Dat heeft de Amerikaanse Secret Service, de beveiligingsdienst van de president, laten weten.

Volgens een woordvoerder van de Secret Service is de

jongen en zijn ouders verhoord. Het ging om een kwajongensstreek. De dienst zal geen aanklacht tegen het kind of zijn ouders indienen. De peiling verscheen vorige week zaterdag op Facebook, maar werd spoedig verwijderd. De peiling met de vraag ‘Moet Obama worden vermoord?’ had vier antwoordmogelijkheden: ‘Nee’, ‘Misschien’, ‘Ja’ en ‘Ja, als hij aan mijn gezondheidszorg komt’. Facebook verwijderde

de peiling onmiddellijk nadat het bedrijf was ingelicht. Meer dan 750 mensen hadden tot die tijd hun stem uitgebracht. De Secret Service begon direct een onderzoek. Het aantal doodsb bedreigingen aan het adres van Obama is enorm. Die zouden te maken kunnen hebben met racisme en/of met zijn beleid. Zo gruwden conservatieve tegenstanders van zijn hervormingsplannen voor de gezondheidszorg.

BUENOS AIRES — Organisaties in Argentinië maken zich zorgen dat private veiligheidsfirma’s, die als paddenstoelen uit de grond schieten, massaal werk geven aan voormalige politiemannen en soldaten die een actieve rol speelden in de repressie tussen 1976 en 1983.

In en rond Buenos Aires zijn er al 850 kleine en grotere beveiligingsbedrijven actief en de organisaties klagen dat de overheid er nauwelijks controle op uitvoert. Om daar iets aan te doen, heeft de stad Buenos Aires een maatregel uitgevaardigd die de bedrijven verplicht om het curriculum van de eigenaars en werknemers van de bedrijven en de lonen te publiceren op het internet tegen maart 2010. De maatregel kwam er nadat een uitspraak van de rechtbank het rechtsschepencollege van burgemeester Mauricio Macri verplicht had informatie vrij te geven over de eigenaars van twee firma’s, Investigaciones Privadas Alsina en Scanner. Het proces was aangespannen door het Centrum voor Juridische en Sociale Studies (CELS), een lokale mensenrechtengroepering. Volgens de statistieken

van het CELS zijn er in het land 100.000 private veiligheidsagenten aan het werk, waarvan twee derde in en rond de Chileense hoofdstad. Volgens een studie van de Nationale Coördinator tegen Politie en Institutionele Repressie (Correpi), zijn ze verantwoordelijk voor 2 procent van de 2.557 overlijden door toedoen van politie en veiligheidsdiensten sinds 1983.

Verstrengeling
Volgens Maria del Carmen Verdú, advocaat bij Correpi, is het probleem niet een gebrek aan wetten, maar het feit dat ze nauwelijks invloed hebben. “Bijna alle provincies en steden hebben wetten die het verbieden mensen aan te nemen die ontslagen zijn door de veiligheidsdiensten, die een strafblad hebben of die terecht moeten staan wegens misdaden tegen de menselijkheid”, zegt

ze. “Maar elke keer als we een vluchteling zoeken die gezocht wordt wegens marteling, willekeurige opsluiting of al te snel vuren, kijken we eerst bij de privéfirma’s.” Volgens Gustavo Palmieri van het CELS komt het probleem van verstrengeling tussen privéfirma’s en de openbare veiligheidsdiensten voor in de meeste landen. “In Argentinië komt bijvoorbeeld vaak voor dat informatie en mid-

Doodgemarteld
Verdú geeft het voorbeeld van Jorge Ramón Fernández, assistent-politiefchef in Buenos Aires, die schuldig bevonden werd voor de marteling en dood van de zeventienjarige Sergio Durán in 1992. Het proces was het eerste bewijs dat de politie meer dan een decennium na het einde van de dictatuur nog gebruik maakte van de ‘picana’, een toestel dat elektrische schokken toebrengt. Fernández werd in 2003 vrijgelaten, amper acht

jaar nadat hij tot levenslang veroordeeld was. Vier jaar later ontdekte Correpi dat hij in dienst was van de beveiligingsfirma Segur Part, op amper honderd meter van de plaats waar hij Durán doodgemarteld had en op amper tweehonderd meter van de rechtbank. “Het meest verbazingwekkende is nog dat de gerechtelijke overheid ervan op de hoogte was dat hij daar werkte”, zegt Verdú.

Andere voorbeelden zijn Jorge ‘Fino’ Palacios, die als adviseur werkte voor de politie, ook al is hij beschuldigd van betrokkenheid bij een bomaanslag in 1994 waarbij 85 doden vielen, of politie-sergeant Hugo Cáceres. Die was veroordeeld tot 22 jaar gevangenisstraf wegens het leiden van een doodseskader, maar werd ontdekt aan het hoofd van een beveiligingsfirma. Ook veel andere private veiligheidsagenten maakten ooit deel uit van de ‘carapintada’-beweging van rechtse officieren die tussen 1987 en 1990 vier opstanden tegen de democratie organiseerden.

Argentinië eist afbraak fabriek

DEN HAAG — Het Internationaal Gerechtshof heeft gisteren de mondelinge behandeling afgerond van de klacht die Argentinië heeft ingediend tegen Uruguay.

Argentinië wil dat de hoogste VN-rechters in het Haagse Vredespaleis Uruguay bevelen een papierfabriek aan de grensrivier de Uruguay te slopen. Volgens de autoriteit

ten in Buenos Aires vervuult de fabriek het milieu. De twee Zuid-Amerikaanse landen liggen al jaren overhoop over de fabriek. Argentinië eist ook een schadevergoeding voor de milieuschade. Uruguay wil dat het Internationaal Gerechtshof verklaart dat het land het recht heeft de papierfabriek te laten draaien. De datum van de uitspraak is nog niet bekend.

Belgische kerncentrales langer open

BRUSSEL — Drie Belgische kerncentrales blijven zo goed als zeker open tot 2025. Aanvankelijk was het de bedoeling de centrales in 2015 te sluiten. Dat meldten Vlaamse media gisteren. Door het langer openhouden van de centrales maakt elektriciteitsproducent Elektra bel meer winst. De Belgische regering is van plan daar een deel van op te eisen.

De socialistische minister van Milieu en Klimaat Paul Magnette (PS) kondigde donderdagavond aan een plan voor het langer ophouden van de centrales aan de regering voor te leggen. Tot nu toe was zijn partij hier tegen. De andere regeringspartijen waren al langer voorstander van het langer in bedrijf houden van de kerncentrales.

Recordvangst drugsingrediënten

MEXICO-STAD — In Mexico is 37.000 kilo aan chemicaliën aan de zeer verslavende drugs methamfetamine van te maken in beslag genomen. Het gaat om de grootste dergelijke vangst ooit in de geschiedenis van het land. Dat heeft het Mexicaanse ministerie van Justitie gisteren laten weten. De drugschemicaliën werden bij twee acties achterhaald. In de havenstad Manzanillo werd 20 ton

aan bestanddelen gevonden. Bij een inval in Nuevo Laredo, aan de grens met de Verenigde Staten, nog eens zeventien ton.

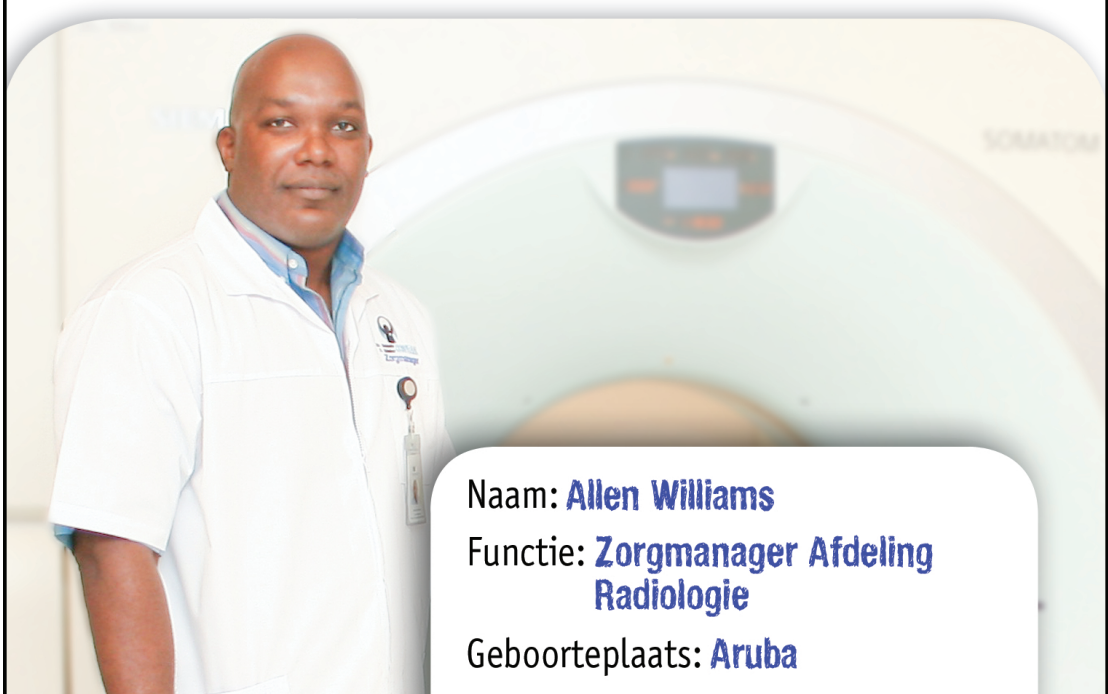
De Mexicaanse president Felipe Calderon heeft drugshandelaars in Mexico de oorlog verklaard. Sinds hij in 2006 aantrad zijn bij oorlogen tussen drugsbendes meer dan 13.500 mensen om het leven gekomen, onder wie ruim duizend politieagenten.

Politie Irak arresteert terreurverdachten

MOSUL — Iraakse veiligheidsdiensten hebben in de afgelopen dagen meer dan 150 terreurverdachten aangehouden in de stad Mosul. Dat meldde het ministerie van Defensie in Irak vandaag.

Het leger werkte tijdens de actie samen met de politie

De juiste professional in de juiste functie...



Naam: Allen Williams

Functie: Zorgmanager Afdeling Radiologie

Geboorteplaats: Aruba

Maak kennis met Allen Williams, een Arubaanse professional verantwoordelijk voor het dagelijks management van de Afdeling Radiologie, onderdeel van de cluster Medisch Ondersteunend van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Het dagelijks zorgdragen voor een adequate personeelsbezetting, optimaal functioneren van diagnostisch apparatuur en efficiënte administratie van patiëntgegevens zijn maar een paar van de taken die tot het takenpakket van Allen behoren.

Voor Allen en de meer dan 820 medewerkers van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is verlenen van hoog kwalitatieve zorg veel meer dan een ambitie. Het is een missie waaraan elke medewerker van ons ziekenhuis iedere dag met veel toewijding bijdraagt.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL